

# AMTSBLATT

## der Gemeinde Südharz

mit den Ortsteilen

Agnesdorf, Bennungen, Breitenstein, Breitungen, Dietersdorf, Dittichenrode,  
Drebsdorf, Hainrode, Hayn (Harz), Kleinleinungen, Questenberg, Roßla,  
Rottleberode, Schwenda, Stolberg (Harz), Ufrungen, Wickerode

Jahrgang 5, Nummer 11

Samstag, den 31. Mai 2014

## 24. Schützenfest in Schwenda

Der Schützenverein Grün-Weiss Schwenda e. V.  
lädt ein

**Festprogramm vom 13.06. bis 15.06.2014**

**Freitag, den 13.06.14**

18.00 - 20.00 Uhr Königsschießen  
Ab 20.00 Uhr Einladung für alle Einwohner im Schützenhaus

**Samstag, den 14.06.14**

Ab 13.30 Uhr Abholen der alten Schützenkönige  
14.00 Uhr Preisschießen - Luftgewehr bis 14 Jahre  
- Kleinkaliber ab 14 Jahre  
Zeitgleich findet das Ausschießen des Bürgerkönigs statt  
17.00 Uhr Siegerehrungen: Auszeichnung der Pokalsieger und  
Preisverteilung vom Preisschießen  
Ab 19.30 Uhr Unter den Kastanien:  
Königsproklamation, Auszeichnung verdienter Vereins-  
mitglieder.  
Danach Schützenball für alle Einwohner und Gäste des  
Vereins.  
Eintritt 3,00 Euro

**Sonntag, den 15.06.14**

Ab 10.00 Uhr Fröhschoppen mit den Südharz-Musikanten aus Ros-  
perwenda

Für unsere kleinen Gäste steht eine Hüpfburg bereit.  
Dazu möchten wir alle Einwohner und Freunde der Vereine recht herzlich einladen.  
Eintritt 3,00 Euro  
Verpflegung ab Freitag: „Harzhexe“ Inh. Mike Beilecke

Schützenverein Schwenda e. V.  
Im Internet erreichbar: [www.sv.schwenda.de](http://www.sv.schwenda.de)  
E-Mail: [sv-schwenda@sv-schwenda.de](mailto:sv-schwenda@sv-schwenda.de)



## Inhalt

Öffentliche Bekanntmachungen	Seite 2
Verloren/Gefunden	Seite 4
Wir gratulieren	Seite 4
Aus den Ortschaften	Seite 6
Was ist wann geöffnet	Seite 10
Termine und Informationen	Seite 11
Informationen der Vereine	Seite 14
Pressemitteilungen	Seite 16

**Besuchen  
Sie auch unsere  
Internetseite  
[www.gemeinde-  
suedharz.de](http://www.gemeinde-suedharz.de)**

## Amtlicher Teil

### Die Verwaltung informiert

### Öffentliche Bekanntmachungen

Hiermit lade ich zu einer **Sitzung des Betriebsausschusses des Kommunalen Eigenbetriebes Südharz** am Dienstag, dem 10.06.2014, um 18:00 Uhr recht herzlich ein.

Die Sitzung findet im Sitzungsraum, Ortsteil Rottleberode, Hüttenhof 1, 06536 Südharz statt.

#### Tagesordnung:

##### Öffentlicher Teil

- 1 Eröffnung der Sitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und der Beschlussfähigkeit
- 2 Änderungsanträge zur Tagesordnung und Feststellung der Tagesordnung
- 3 Bestätigung der Sitzungsniederschrift vom 13.05.2014
- 4 Protokollkontrolle
- 5 Informationen der Betriebsleiterin des Kommunalen Eigenbetriebes Südharz und des Bürgermeisters
- 6 Beschlussfassung über die Geschäftsordnung des Kommunalen Eigenbetriebes Südharz
- 7 Informationen zum Konsolidierungskonzept 2014 des Kommunalen Eigenbetriebes Südharz
- 8 Informationen zum Nachtragshaushalt 2014 des Kommunalen Eigenbetriebes Südharz
- 9 aktuelle wirtschaftliche Auswirkungen bei der Umsetzung des Blockheizkraftwerkes
- 10 Beschlussfassung Kreditaufnahme
- 11 Anfragen und Anregungen

##### Nichtöffentlicher Teil

- 12 Beschlussfassung Personalangelegenheit
- 13 Beschlussfassung Personalangelegenheit
- 14 Anfragen und Anregungen

gez. Rettig

Vorsitzender des Betriebsausschusses des Kommunalen Eigenbetriebes Südharz

Hiermit lade ich zu einer **Sitzung des Bau- und Vergabeausschusses der Gemeinde Südharz** am Dienstag, dem 17.06.2014, um 18:00 Uhr recht herzlich ein.

Die Sitzung findet im Versammlungsraum, Ortsteil Roßla, Wilhelmstraße 4, Zimmer 301, 06536 Südharz statt.

#### Tagesordnung:

##### Öffentlicher Teil

- 1 Eröffnung der Sitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und der Beschlussfähigkeit
- 2 Änderungsanträge zur Tagesordnung und Feststellung der Tagesordnung
- 3 Bestätigung der Sitzungsniederschrift vom 20.05.2014
- 4 Protokollkontrolle
- 5 aktuelle Sachstände zu Baumaßnahmen
- 6 Anfragen und Anregungen

##### Nichtöffentlicher Teil

- 7 Stellungnahmen zu Baugesuchen
- 8 Beschlussfassung zur Vergabe von Bauleistungen
- 9 Anfragen und Anregungen

gez. Rettig

Vorsitzender des Bau- und Vergabeausschusses der Gemeinde Südharz

### 5. Satzung zur Änderung der Entschädigungssatzung der Gemeinde Südharz

Auf der Grundlage der Gemeindeordnung für das Land Sachsen-Anhalt (GO LSA) vom 5.10.1993 (GVBl. LSA S. 568), in der Neufassung vom 10.8.2009 (GVBl. LSA 383 ff) zuletzt geändert durch Art. 1 des Gesetzes vom 18.12.2013 (GVBl. S. 498) hat der Gemeinderat der Gemeinde Südharz in seiner Sitzung am 29.4.2014 folgende 5. Satzung zur Änderung der Entschädigungssatzung der Gemeinde Südharz beschlossen:

#### § 1

§ 3 Absatz 2 der Satzung erhält folgende Fassung:

(2) Die Ortsbürgermeister erhalten ab 1.7.2014 neben dem Ersatz des Verdienstausfalls und der Fahrtkosten folgende monatliche Aufwandsentschädigung:

Ortschaft	Höhe der Aufwandsentschädigung
Benningen	231 €
Breitenstein	154 €
Breitungen	154 €
Dietersdorf	154 €
Drebsdorf	154 €
Hainrode	154 €
Hayn (Harz)	231 €
Kleinleinungen	154 €
Questenberg	154 €
Roßla	389 €
Rottleberode	307 €
Schwenda	231 €
Stolberg	307 €
Ufrungen	231 €
Wickerode	154 €

Mit der Zahlung der Aufwandsentschädigung wird ein Sitzungsgeld nicht mehr gewährt.

#### § 2

Nach § 4 Absatz 2 wird folgender Absatz 3 eingefügt:

(3) Mitglieder der Einsatzabteilung erhalten pro Einsatz einen Pauschalbetrag von 5,00 Euro. Die Auszahlung erfolgt einmal jährlich auf der Grundlage von Teilnahmenachweisen.

Die bisherige Absätze 3 und 4 des § 4 werden zu Absätzen 4 und 5.

#### § 3

Diese 5. Satzung zur Änderung der Entschädigungssatzung der Gemeinde Südharz tritt am Tage nach ihrer Bekanntmachung in Kraft.

Südharz, den 08.05.2014




## Gaststätte der Gemeinde Südharz zu verpachten! „Ratskeller“ im OT Stolberg (Harz)

- in bester Marktlage
- sehr gute Verkehrsanbindung über die K 2354 in Richtung Sangerhausen, Nordhausen, Harzgerode, Hasselfelde sowie nahe gelegene Anbindung an die Autobahn.
- Größe des Objektes – 276 m<sup>2</sup>
- Restaurant mit ca. 70 Plätzen
- Kellergewölbe für Weinkeller oder Barbetrieb, ca. 20 Plätze
- Außenbewirtschaftung vor dem Restaurant 70 m<sup>2</sup> (ca. für 30 - 40 Plätze)
- Pachtzins Mindestgebot 4,00 €/m<sup>2</sup>

Ein gastronomisches Angebot, das sich an den besonderen Bedürfnissen und Ansprüchen eines touristischen Feriengebietes orientiert, mit einem ausgeprägtem Servicebewusstsein, auch für internationale Gepflogenheiten.

Dafür suchen wir:

Einen zuverlässigen Partner für eine langfristige Bindung mit guten Erfahrungen und fachlichen Referenzen in der mittleren bis gehobenen Gastronomie. Übernahmebedingungen werden in einem persönlichen Vorstellungsgespräch bekannt gegeben. Notwendige Unterlagen, die Sie bitte bei einer Bewerbung mit einreichen sind:

- kurzer Lebenslauf
- Nachweis über Berufsabschlüsse
- Konzeption zur Führung der Einrichtung

Bewerbungen sind bis **20.06.2014** im verschlossenen Umschlag zu richten an:

**Gemeinde Südharz**  
**z. H. Leiterin Bau-/Ordnungsamt Frau Buchmann**  
**Kennwort „Ratskeller“**  
**Wilhelmstraße 4**  
**06536 Südharz**

### Anlage 4:

## Bekanntmachung

### Anhörungsverfahren gemäß § 73 VwVfG

Der Landesbetrieb für Hochwasserschutz und Wasserwirtschaft Sachsen-Anhalt (LHW) hat beim Landesverwaltungsamt die Durchführung des

**Planfeststellungsverfahrens gemäß §§ 68 Abs. 1, 70 Abs. 1 des Gesetzes zur Ordnung des Wasserhaushalts (Wasserhaushaltsgesetz - WHG) vom 31.07.2009 (BGBl I S.2585), zuletzt geändert durch Art. 2 Abs. 100 und Art. 4 Abs. 76 des Gesetzes vom 07.08.2013 (BGBl. I S. 3154) für den Deichrückbau der rechtsseitigen Deichanlagen und Verwallungen zwischen der Ortslage Bennungen und Brücken, Rückbau Deich und Verwallung Jahrfeld** beantragt.

Die geplanten Maßnahmen betreffen Flächen im Ortsteil Bennungen in der Gemeinde Südharz. Die genaue Auflistung der betroffenen Flurstücke in den genannten Gemarkungen und Fluren ist den Antragsunterlagen zu entnehmen (Tabelle 1, Teil A Nr. 9.).

Der Plan mit den zugehörigen Unterlagen liegt in der Zeit **vom 10.06.2014 bis 10.07.2014**

im Gebäude der Verwaltung der Gemeinde Südharz, Wilhelmstraße 4, 06536 Südharz, Ortsteil Roßla während der Dienststunden

**Montag:** 7:00 Uhr bis 16:00 Uhr  
**Dienstag:** 7:00 Uhr bis 18:00 Uhr  
**Mittwoch:** 7:00 Uhr bis 15:00 Uhr  
**Donnerstag:** 7:00 Uhr bis 16:00 Uhr  
**Freitag:** 7:00 Uhr bis 12:00 Uhr  
öffentlich zur Einsichtnahme aus.

Für die Dauer der Auslegung werden die Planunterlagen zusätzlich auf der Internetseite <http://www.sachsen-anhalt.de/pfv-wasser> veröffentlicht.

Jeder, dessen Belange durch das Vorhaben berührt werden, kann bis spätestens zwei Wochen nach Ablauf der Auslegungsfrist, das ist bis zum **25.07.2014**, Einwendungen gegen das Vorhaben schriftlich oder zur Niederschrift

- bei der verfahrensführenden Behörde, dem Landesverwaltungsamt, Referat 404, Dessauer Straße 70, 06118 Halle (Saale) oder
- am Auslegungsort, der Gemeinde Südharz, Gebäude der Verwaltung der Gemeinde Südharz, Wilhelmstraße 4, 06536 Südharz, Ortsteil Roßla erheben.

Folgende Hinweise sind zu beachten:

1. Die Einwendung muss den geltend gemachten Belang und das Maß seiner Beeinträchtigung erkennen lassen.
2. Mit Ablauf der genannten Einwendungsfrist sind gemäß § 1 Abs. 1 Verwaltungsverfahrensgesetz Sachsen-Anhalt (VwVfG LSA) vom 18.11.2005 (GVBl. LSA S. 698, 699), zuletzt geändert durch Art. 3 des Gesetzes vom 26.03.2013 (GVBl. LSA S. 134, 143) i. V. m. § 73 Abs. 4 Satz 3 Verwaltungsverfahrensgesetz (VwVfG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 23.01.2003 (BGBl. I S. 102), zuletzt geändert durch Art. 3 des Gesetzes vom 25.07.2013 (BGBl. I S. 2749) alle Einwendungen ausgeschlossen, die nicht auf besonderen privatrechtlichen Titeln beruhen.
3. Bei Einwendungen, die von mehr als 50 Personen auf Unterschriftenlisten oder in Form vervielfältigter gleichlautender Texte eingereicht werden (gleichförmige Eingaben), gilt für das Verfahren derjenige Unterzeichner als Vertreter der übrigen Unterzeichner, der darin mit seinem Namen, seinem Beruf und seiner Anschrift als Vertreter bezeichnet ist. Vertreter kann nur eine natürliche Person sein. Gleichförmige Eingaben, die die vorgenannten Angaben nicht deutlich lesbar auf jeder mit einer Unterschrift versehenen Seite enthalten, können unberücksichtigt bleiben (§ 1 Abs. 1 VwVfG LSA i. V. m. § 17 Abs. 1 und 2 VwVfG und § 72 Abs. 2 VwVfG). Endet die Vertretungsmacht des Vertreters, so kann die Behörde die nicht mehr vertretenen auffordern, innerhalb einer angemessenen Frist einen gemeinsamen Vertreter zu bestellen. Sind mehr als 50 Personen aufzufordern, so kann die Behörde ortsüblich bekannt machen. Wird der Aufforderung nicht fristgemäß entsprochen, so kann die Behörde von Amts wegen einen gemeinsamen Vertreter bestellen (§ 1 Abs. 1 VwVfG LSA i. V. m. § 17 Abs. 4 VwVfG).
4. Rechtzeitig erhobene Einwendungen werden erörtert. Der Erörterungstermin wird vorher ortsüblich bekannt gemacht. Diejenigen, die fristgerecht Einwendungen erhoben haben, bzw. bei gleichförmigen Einwendungen der Vertreter, werden über das genaue Datum des Erörterungstermins gesondert benachrichtigt. Sind mehr als 50 Benachrichtigungen vorzunehmen, so können sie durch öffentliche Bekanntmachung ersetzt werden (§ 1 Abs. 1 VwVfG LSA i. V. m. § 73 Abs. 5 Nr. 4a VwVfG). Beim Ausbleiben eines Beteiligten im Erörterungstermin kann auch ohne ihn verhandelt werden.
5. Durch Einsichtnahme in die Planunterlagen, Erhebung von Einwendungen oder Teilnahme am Erörterungstermin entstehende Kosten werden nicht erstattet.
6. Entschädigungsansprüche, soweit über sie nicht in der Planfeststellung dem Grunde nach zu entscheiden ist, werden nicht in dem Erörterungstermin, sondern in einem gesonderten Entschädigungsverfahren behandelt.
7. Über die Einwendungen wird nach Abschluss des Anhörungsverfahrens durch die Planfeststellungsbehörde entschieden. Die Zustellung der Entscheidung (Planfeststellungsbeschluss) an die Einwender kann durch öffentliche Bekanntmachung ersetzt werden, wenn mehr als 50 Zustellungen vorzunehmen sind (§ 1 Abs. 1 VwVfG LSA i. V. m. § 73 Abs. 5 Nr. 4b VwVfG).



09.05.2014

Unterschrift Bürgermeister, Datum



Gemäß Kinderförderungsgesetz des Landes Sachsen Anhalt in Verbindung mit der Satzung über die Wahl von Gemeindeelternvertretungen und Kreiselternvertretungen (Amtsblatt Mansfeld-Südharz 2014/3) wurde in der Gemeinde Südharz, aus den Reihen der Gemeindeelternvertreter, in der konstituierenden Sitzung, ein geschäftsführender Vorstand der Gemeindeelternvertretung und der Kreiselternvertreter gewählt

#### Amtswahl des geschäftsführenden Vorstandes für die Dauer von 2 Jahren

1. 1. Vorsitzende/r: Frau Silvia Rüdiger - Kindertageseinrichtung „Thyra-Kids“ OT Rottleberode
2. Vorsitzende/r: Frau Katharina Schaake Kindertageseinrichtung „Harzwerge“ OT Stolberg
2. Schriftführer/in: Frau Andrea Kühne Kindertageseinrichtung „Pfiffikus“ OT Bennungen
3. Beisitzer  
Frau Friederike v. Beyme Kindertageseinrichtung „Märchenland“ OT Schwenda  
Frau Josefine Wernecke Kindertageseinrichtung „Haselkinder“ OT Ufrungen

Für die Kreiselternvertretung wurde Frau Andrea Kühne gewählt.

### Verloren/Gefunden

#### Verloren/Gefunden

##### im OT Roßla

Am 16.05.2014 wurde im **OT Roßla**, ein Schlüsselbund mit 2 Schlüsselbändern am Bahnhof gefunden.

Der Verlierer kann sich im Fundbüro bei der Gemeinde Südharz, Wilhelmstraße 4, 06536 Südharz melden. (034651 389-0)

Südharz, 20.05.14

### Wir gratulieren

#### Wir gratulieren

*Der Bürgermeister der Gemeinde Südharz sowie die Ortsbürgermeisterinnen und Bürgermeister gratulieren den Jubilaren recht herzlich, wünschen Gesundheit und Wohlergehen*



##### Zur „Goldenen Hochzeit“

am 23.06. Erika und Achim Reiche  
Südharz OT Bennungen

##### Zur „Diamantenen Hochzeit“

am 05.06. Erna und Gerhard Marx  
Südharz OT Roßla  
am 26.06. Lucie und Gerhard Peter  
Südharz OT Roßla



### Zum Geburtstag



#### Südharz OT Agnesdorf

am 14.06. Frau Ingrid Schaefer	zum 74. Geburtstag
am 17.06. Herr Joachim Kulbe	zum 76. Geburtstag
am 27.06. Herr Friedrich Krug	zum 83. Geburtstag
am 27.06. Herr Herbert Porombka	zum 72. Geburtstag

#### Südharz OT Bennungen

am 01.06. Frau Brunhilde Simroth	zum 75. Geburtstag
am 02.06. Frau Rosemarie Reinschhaus	zum 72. Geburtstag
am 02.06. Frau Sigrid Wernecke	zum 71. Geburtstag
am 03.06. Frau Ruth Noack	zum 88. Geburtstag
am 03.06. Herr Werner Weitz	zum 85. Geburtstag
am 09.06. Frau Doris Bauersfeld	zum 73. Geburtstag
am 11.06. Frau Charlotte Gottschall	zum 77. Geburtstag
am 13.06. Frau Erika Kutschera	zum 75. Geburtstag
am 15.06. Herr Rudolf Gottschalk	zum 81. Geburtstag
am 16.06. Frau Ursula Engelhardt	zum 68. Geburtstag
am 18.06. Herr Werner Braband	zum 66. Geburtstag
am 21.06. Frau Uta Eckermann	zum 76. Geburtstag
am 22.06. Frau Heide-Marie Einicke	zum 71. Geburtstag
am 30.06. Frau Ritta Vollborth	zum 68. Geburtstag

#### Südharz OT Breitenstein

am 03.06. Herr Günter Mingram	zum 73. Geburtstag
am 04.06. Herr Karsten Jungermann	zum 70. Geburtstag
am 07.06. Frau Johanna Ruffer	zum 74. Geburtstag
am 12.06. Frau Genowefa Reczko	zum 88. Geburtstag
am 14.06. Frau Edelgard Westphal	zum 86. Geburtstag
am 16.06. Frau Helga Wöhler	zum 74. Geburtstag
am 18.06. Herr Hartmut Wienke	zum 73. Geburtstag
am 19.06. Herr Hans-Dieter Fleckstein	zum 76. Geburtstag
am 21.06. Frau Martina Schwarzkopf	zum 73. Geburtstag
am 28.06. Herr Peter Fischer	zum 65. Geburtstag

#### Südharz OT Breitenungen

am 01.06. Herr Egbert Weinelt	zum 65. Geburtstag
am 08.06. Herr Karl Krummel	zum 85. Geburtstag
am 11.06. Frau Hanna Schucht	zum 81. Geburtstag
am 21.06. Herr Eckhard Kloditz	zum 67. Geburtstag
am 29.06. Frau Hanni Ehrich	zum 85. Geburtstag
am 30.06. Frau Elisabeth Kiepke	zum 77. Geburtstag

#### Südharz OT Dietersdorf

am 02.06. Frau Heidi Alig	zum 70. Geburtstag
am 03.06. Frau Hanna Schröter	zum 79. Geburtstag
am 15.06. Frau Rita Spitzbarth	zum 71. Geburtstag
am 19.06. Frau Hannelore Schwertfeger	zum 71. Geburtstag

#### Südharz OT Dittichenrode

am 01.06. Herr Werner Ottilie	zum 71. Geburtstag
am 10.06. Herr Siegfried Drechsler	zum 90. Geburtstag
am 22.06. Frau Ruth Koch	zum 85. Geburtstag

#### Südharz OT Hainrode

am 10.06. Frau Frieda Hohnstädter	zum 84. Geburtstag
am 11.06. Herr Heinz Weber	zum 77. Geburtstag
am 16.06. Frau Gertrud Herrmann	zum 88. Geburtstag
am 16.06. Frau Lieselotte Wende	zum 75. Geburtstag

#### Südharz OT Hayn (Harz)

am 01.06. Herr Manfred Schwarze	zum 79. Geburtstag
am 01.06. Frau Ursula Wünsch	zum 73. Geburtstag
am 02.06. Herr Manfred Wünsch	zum 73. Geburtstag
am 04.06. Frau Anny Thomasius	zum 92. Geburtstag
am 07.06. Herr Klaus Geletz	zum 66. Geburtstag
am 13.06. Herr Joachim Beilecke	zum 71. Geburtstag
am 16.06. Frau Ilse Aschenbrenner	zum 73. Geburtstag

am 18.06. Frau Anita Naue zum 74. Geburtstag  
 am 20.06. Frau Maritta Bloßfeld zum 77. Geburtstag  
 am 21.06. Frau Margrit Witte zum 75. Geburtstag  
 am 22.06. Herrn Georg Kutscher zum 82. Geburtstag  
 am 27.06. Frau Heidelinde Beilecke zum 66. Geburtstag  
 am 27.06. Herrn Heinz Benkenstein zum 76. Geburtstag

**Südharz OT Kleinleinungen**

am 09.06. Frau Marlene Hupperich zum 75. Geburtstag  
 am 21.06. Herrn Werner Janz zum 71. Geburtstag

**Südharz OT Questenberg**

am 01.06. Frau Barbara Sieblist zum 67. Geburtstag  
 am 22.06. Frau Lieselotte Jödecke zum 83. Geburtstag  
 am 27.06. Frau Heidi Trinkaus zum 72. Geburtstag

**Südharz OT Roßla**

am 01.06. Frau Johanna Fauck zum 78. Geburtstag  
 am 01.06. Herrn Karl-Heinz Riegel zum 70. Geburtstag  
 am 04.06. Herrn Peter Kuhnt zum 75. Geburtstag  
 am 04.06. Frau Ursula Lehmann zum 70. Geburtstag  
 am 05.06. Frau Ilse Bloßfeld zum 95. Geburtstag  
 am 06.06. Herrn Gerhard Hönsch zum 81. Geburtstag  
 am 06.06. Herrn Werner Röder zum 76. Geburtstag  
 am 08.06. Herrn Manfred Kaufmann zum 67. Geburtstag  
 am 11.06. Herrn Ulrich Altmann zum 68. Geburtstag  
 am 11.06. Frau Christel Riemann zum 75. Geburtstag  
 am 13.06. Frau Christine Biedermann zum 82. Geburtstag  
 am 13.06. Herrn Gunter Härtel zum 83. Geburtstag  
 am 14.06. Herrn Herbert Reinhardt zum 77. Geburtstag  
 am 15.06. Frau Ruth Petow zum 91. Geburtstag  
 am 15.06. Frau Emmy Reinhardt zum 87. Geburtstag  
 am 17.06. Frau Else Luschmann zum 87. Geburtstag  
 am 17.06. Frau Gerda Pappenberg zum 85. Geburtstag  
 am 17.06. Frau Liane Schulze zum 77. Geburtstag  
 am 16.06. Frau Helga Hellwig zum 86. Geburtstag  
 am 19.06. Frau Alrun Ludwig zum 73. Geburtstag  
 am 21.06. Frau Annelie Bringmann zum 72. Geburtstag  
 am 22.06. Frau Berta Witt zum 93. Geburtstag  
 am 25.06. Frau Margot Knothe zum 87. Geburtstag  
 am 26.06. Frau Margarete Dübner zum 83. Geburtstag  
 am 26.06. Herrn Günter Einicke zum 68. Geburtstag  
 am 26.06. Frau Karla Kuhnhold zum 72. Geburtstag  
 am 26.06. Herrn Hans-Ulrich Mann zum 73. Geburtstag  
 am 27.06. Herrn Helmut Köttig zum 76. Geburtstag  
 am 26.06. Frau Margot Häbeler zum 87. Geburtstag  
 am 28.06. Herrn Rolf Ilm zum 75. Geburtstag  
 am 28.06. Herrn Gerhard Rink zum 79. Geburtstag  
 am 26.06. Herrn Horst Schäfer zum 66. Geburtstag

**Südharz OT Rottleberode**

am 01.06. Herrn Ulrich Hirschfeld zum 68. Geburtstag  
 am 01.06. Herrn Franz Keßler zum 93. Geburtstag  
 am 01.06. Frau Almut Pitsch zum 79. Geburtstag  
 am 03.06. Frau Regina Hirschfeld zum 67. Geburtstag  
 am 04.06. Herrn Wilfried Hendrich zum 83. Geburtstag  
 am 04.06. Herrn Jörg Suffa zum 67. Geburtstag  
 am 07.06. Herrn Hans-Jürgen Henning zum 68. Geburtstag  
 am 10.06. Herrn Franz Henschel zum 74. Geburtstag  
 am 10.06. Frau Gislinde Strunk zum 74. Geburtstag  
 am 13.06. Frau Gertraud Neumann zum 71. Geburtstag  
 am 15.06. Frau Sabine Franke zum 68. Geburtstag  
 am 18.06. Frau Erika Kolb zum 76. Geburtstag  
 am 13.06. Frau Gertrud Lüpke zum 82. Geburtstag  
 am 20.06. Frau Siegrid Pospich zum 75. Geburtstag  
 am 20.06. Herrn Klaus Töpfer zum 79. Geburtstag  
 am 22.06. Herrn Karl Kolbe zum 79. Geburtstag  
 am 23.06. Herrn Frank Stadelmann zum 72. Geburtstag  
 am 24.06. Frau Brigitte Hartmann zum 83. Geburtstag  
 am 24.06. Frau Christa Kinne zum 73. Geburtstag  
 am 25.06. Frau Anneliese Gödicke zum 91. Geburtstag  
 am 27.06. Herrn Jürgen Hellwig zum 66. Geburtstag  
 am 29.06. Herrn Hans-Joachim Hallbauer zum 76. Geburtstag

**Südharz OT Schwenda**

am 02.06. Frau Angela Hauptmann zum 72. Geburtstag  
 am 03.06. Herrn Gerhard Ernst zum 79. Geburtstag  
 am 03.06. Frau Hella Lucas zum 75. Geburtstag  
 am 06.06. Frau Liesbeth Wisniewski zum 81. Geburtstag  
 am 10.06. Frau Ursula Müller zum 85. Geburtstag  
 am 10.06. Herrn Heinz Rößler zum 77. Geburtstag  
 am 11.06. Frau Isolde Ernst zum 77. Geburtstag  
 am 21.06. Herrn Willibald Riedl zum 70. Geburtstag  
 am 23.06. Herrn Dieter Hauptmann zum 73. Geburtstag  
 am 26.06. Herrn Erhard Nimmich zum 73. Geburtstag  
 am 27.06. Frau Lieselotte Schuller zum 67. Geburtstag  
 am 29.06. Frau Inge Rößler zum 75. Geburtstag

**Südharz OT Stolberg (Harz)**

am 01.06. Frau Anne-Christin Kulbe zum 68. Geburtstag  
 am 02.06. Frau Christel Möller zum 70. Geburtstag  
 am 04.06. Frau Rose-Marie Bahn zum 73. Geburtstag  
 am 05.06. Frau Helga Brocke zum 78. Geburtstag  
 am 06.06. Herrn Dieter Hohmann zum 66. Geburtstag  
 am 06.06. Frau Hannelore Starke zum 67. Geburtstag  
 am 07.06. Frau Ilse Büchner zum 76. Geburtstag  
 am 07.06. Herrn Gerhard Czernohorsky zum 66. Geburtstag  
 am 07.06. Herrn Gerhard Palme zum 83. Geburtstag  
 am 09.06. Frau Regina Engelhardt zum 86. Geburtstag  
 am 10.06. Herrn Hans-Jürgen Gehlen zum 77. Geburtstag  
 am 11.06. Frau Erika Liesegang zum 66. Geburtstag  
 am 13.06. Frau Inge Polte zum 82. Geburtstag  
 am 14.06. Frau Ursula Hahnemann zum 65. Geburtstag  
 am 15.06. Frau Alexandra Mingramm zum 69. Geburtstag  
 am 19.06. Frau Eva Hänisch zum 81. Geburtstag  
 am 19.06. Herrn Wolfgang Westram zum 76. Geburtstag  
 am 20.06. Herrn Günter Feil zum 70. Geburtstag  
 am 21.06. Frau Elise Koppermann zum 82. Geburtstag  
 am 23.06. Frau Edda Thierbach zum 65. Geburtstag  
 am 23.06. Frau Margot Wiese zum 71. Geburtstag  
 am 25.06. Frau Heidemarie Wuttig zum 70. Geburtstag  
 am 26.06. Frau Rosemarie Riese zum 73. Geburtstag  
 am 26.06. Frau Christa Westram zum 75. Geburtstag

**Südharz OT Ufrungen**

am 02.06. Frau Rosemarie Kneiße zum 79. Geburtstag  
 am 03.06. Frau Brigitte Dittmar zum 81. Geburtstag  
 am 08.06. Frau Ruth Dargel zum 81. Geburtstag  
 am 08.06. Frau Edith Stolberg zum 82. Geburtstag  
 am 09.06. Herrn Egon Rumpf zum 80. Geburtstag  
 am 11.06. Herrn Klaus Möhle zum 76. Geburtstag  
 am 15.06. Herrn Helmut Jäger zum 77. Geburtstag  
 am 16.06. Frau Rosemarie Böhme zum 65. Geburtstag  
 am 18.06. Frau Edith Burghardt zum 74. Geburtstag  
 am 18.06. Herrn Hans-Günther Schulze zum 68. Geburtstag  
 am 19.06. Frau Hildegard Rienäcker zum 93. Geburtstag  
 am 21.06. Herrn Harry Sitte zum 87. Geburtstag  
 am 22.06. Frau Ursula Rückriegel zum 65. Geburtstag  
 am 24.06. Herrn Karl-Heinz Grölle zum 74. Geburtstag  
 am 24.06. Herrn Karl Rentsch zum 77. Geburtstag  
 am 25.06. Frau Hildegard Hellwig zum 91. Geburtstag  
 am 25.06. Herrn Werner Jäger zum 75. Geburtstag  
 am 29.06. Frau Inge Henze zum 75. Geburtstag  
 am 30.06. Frau Ingrid Hellwig zum 76. Geburtstag

**Südharz OT Wickerode**

am 05.06. Herrn Willfried Werkmeister zum 79. Geburtstag  
 am 06.06. Herrn Horst Rübe zum 69. Geburtstag  
 am 07.06. Frau Ilse Rieche zum 68. Geburtstag  
 am 07.06. Herrn Willy Rieche zum 78. Geburtstag  
 am 08.06. Frau Edeltraud Trischler zum 75. Geburtstag  
 am 09.06. Frau Erika Fricke zum 91. Geburtstag  
 am 10.06. Frau Brigitte Krone zum 67. Geburtstag  
 am 20.06. Herrn Bernd Schösse zum 75. Geburtstag  
 am 22.06. Herrn Rainer Kleemann zum 78. Geburtstag  
 am 23.06. Frau Charlotte Brandau zum 82. Geburtstag  
 am 24.06. Frau Hannelore Hoppe zum 80. Geburtstag  
 am 30.06. Herrn Klaus Wäldchen zum 70. Geburtstag

## Aus den Ortschaften

### Ortschaft Hayn (Harz)

- **Ausfertigung** -  
**Amtsgericht Sangerhausen**  
 - **Zwangsversteigerungsgericht** - 25.04.2014  
**8 K 15/12**

### Termin zur Zwangsversteigerung

Im Wege der Zwangsvollstreckung sollen am Dienstag, 17. Juni 2014, 10:00 Uhr, im Amtsgericht Sangerhausen, Markt 3, Saal 1.25, versteigert werden:

Die im Grundbuch von Hayn Blatt 580 eingetragenen Grundstücke

Lfd. Nr.	Gemarkung	Flur	Flurstück	Wirtschaftsart und Lage	Größe m <sup>2</sup>
1	Hayn	6	29/8	Gebäude- und Freifläche, 532 Roßlaer Str. 23	
2	Hayn	6	29/12	Gebäude- und Freifläche, 360 Roßlaer Str. 23	
3	Hayn	6	25/6	Gebäude- und Freifläche, 334 Roßlaer Str. 23	

Der Versteigerungsvermerk wurde am 23.07.2012 in das Grundbuch eingetragen.

Verkehrswert:

- a) 63.000,00 € (lfd. Nr. 1) zzgl. 12.000,00 € Zubehör (1/2 Anteil: 37.500,00 €)  
 b) 105.000,00 € (lfd. Nr. 2) (1/2 Anteil: 52.500,00 €)  
 c) 1.000,00 € (lfd. Nr. 3) (1/2 Anteil: 500,00 €)  
 Gesamtverkehrswert: 169.000,00 € zzgl. 12.000,00 € Zubehör (1/2 Anteil: 90.500,00 €)

Objektbeschreibung:

Grundstück Nr. 1 ist mit einem Wohn- und Geschäftshaus, Grundstück zu 2. mit einem Einfamilienhaus bebaut das auf das Grundstück Nr. 3 überbaut ist. Auf dem Grundstück 1 wird eine Zahnarztpraxis geführt; das Zubehör entspricht der Praxiseinrichtung.

In einem früheren Termin ist der Zuschlag aus den Gründen des § 74a oder § 85a ZVG versagt worden. In dem nunmehr anberaumten Termin kann daher der Zuschlag auch auf ein Gebot erteilt werden, das weniger als die Hälfte des Grundstückswertes beträgt.

Ist ein Recht im Grundbuch nicht vermerkt oder wird ein Recht später als der Versteigerungsvermerk eingetragen, so muss der Berechtigte es spätestens im Versteigerungstermin vor der Aufforderung zur Abgabe von Geboten anmelden. Er muss es auch glaubhaft machen, wenn der Gläubiger oder der Antragsteller oder bei einer Insolvenzverwalterversteigerung der Insolvenzverwalter widerspricht. Das Recht wird sonst im geringsten Gebot nicht berücksichtigt und bei der Verteilung des Versteigerungserlöses dem Anspruch des Gläubigers und den übrigen Rechten nachgesetzt.

Es ist zweckmäßig, schon zwei Wochen vor dem Termin eine Berechnung des Anspruchs - getrennt nach Hauptforderung,

Zinsen und Kosten - einzureichen und den beanspruchten Rang mitzuteilen. Der Berechtigte kann die Erklärungen auch zur Niederschrift der Geschäftsstelle abgeben.

Wer ein Recht hat, das der Versteigerung des vorbezeichneten Versteigerungsobjekts oder des nach § 55 ZVG mithaftenden Zubehörs entgegensteht, wird aufgefordert, die Aufhebung oder einstweilige Einstellung des Verfahrens zu erwirken, bevor das Gericht den Zuschlag erteilt. Geschieht dies nicht, tritt für das Recht der Versteigerungserlös an die Stelle des versteigerten Gegenstandes.

Das Wertgutachten kann im Amtsgericht Sangerhausen (Zimmer Nr. 2.14) Montag bis Freitag von 9 - 12 Uhr, dienstags außerdem von 14.00 Uhr bis 16.30 Uhr eingesehen werden.

Bieter haben sich durch ein gültiges Personaldokument auszuweisen und müssen mit dem sofortigen Verlangen einer Sicherheitsleistung in Höhe von 1/10 des Verkehrswertes im Termin rechnen. Eine Sicherheitsleistung durch Barzahlung ist ausgeschlossen. Die Sicherheitsleistung kann auch durch vorherige Überweisung auf das Konto der Gerichtskasse bewirkt werden, ein Nachweis, dass der Betrag der Gerichtskasse gutgeschrieben ist, muss im Termin vorliegen. Die Überweisung sollte rechtzeitig vor dem Termin zu folgender Kontoverbindung veranlasst werden:

#### Empfänger:

Landeshauptkasse Sachsen-Anhalt  
 zur IBAN: DE05 8100 0000 0081 0015 94  
 BIG: MARKDEF1810

Dabei muss als Verwendungszweck angegeben werden:  
 95 4130 111 15-1316-8 K 15/12: andernfalls ist eine Zuordnung nicht möglich.

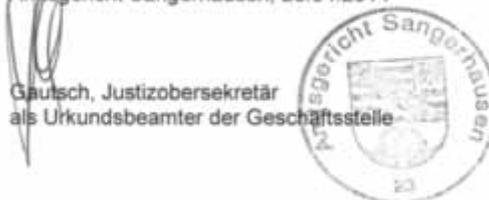
#### Eine Sicherheitsleistung durch Barzahlung ist ausgeschlossen.

Nähere Angaben zu dem Objekt und weitere Zwangsversteigerungsobjekte im Internet unter [www.zvg-portal.de](http://www.zvg-portal.de) und [www.zvg.com](http://www.zvg.com)

Amtsgericht Sangerhausen, 25.04.2014

*Christoph*  
 Rechtspfleger

Ausgefertigt  
 Amtsgericht Sangerhausen, 28.04.2014



Gausch, Justizobersekretär  
 als Urkundsbeamter der Geschäftsstelle

**Die nächste Ausgabe  
 erscheint am**

**Samstag, dem 14. Juni 2014**

**Annahmeschluss für redaktionelle  
 Beiträge und Anzeigen ist**

**Montag, der 2. Juni 2014**

## Ortschaft Roßla

### Aktuelles aus der Feuerwehr Roßla

Im Monat April war es so weit, der Förderverein der Freiwilligen Feuerwehr Roßla schaffte, für den Schulungsraum im Gerätehaus, eine neue Leinwand für über 400,00 EUR an.

Die Leinwand wird dringend benötigt, zu Schulungszwecken für die Kameraden der Roßlaer Feuerwehr, bei Lehrgängen die mehrmals im Jahr stattfinden, für Bildpräsentationen bei Versammlungen und für unsere Minilöcher, die bei ihrer traditionellen Übernachtung in der Feuerwehr, gern einen Film zum einschlafen schauen.

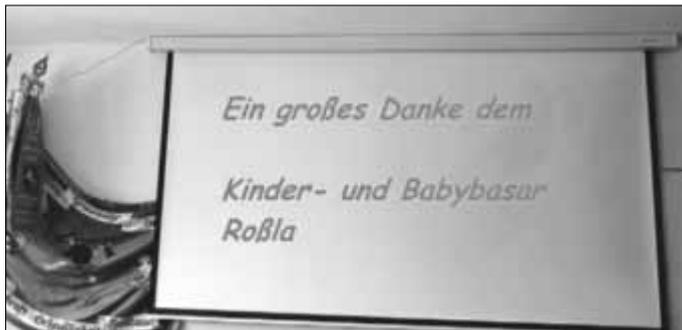
Die Bambinis der Feuerwehr können sich gleich doppelt freuen, denn sie haben Anfang April eine Spende in Höhe von

230 Euro erhalten. Der Betrag ist der Erlös vom Kinder- und Teeniebasar im März, der nun schon zum 5. Mal in der Feuerwehr stattfand.

Die Organisatoren Stefanie Fuhrmann und Monique Hinische und ihre Helfer Nancy Baumbach, Corinna Fricke, Vicky Grösch, Susan Mittelsdorf, Nancy Rost, Steffi Wiechert und Maria Scharf sind beim Aufbau am Freitag, etwa 5 Stunden, und zum Verkauf und Abbau am Samstag etwa 9 Stunden vor Ort.

Wir möchten uns an dieser Stelle ganz herzlich bei den fleißigen Frauen für die Spende und beim Förderverein für die Leinwand bedanken.

*Ihre Feuerwehr Roßla*



## Ortschaft Rottleberode

### Neues aus der Leichtathletik

Erfolgreich kehrten die drei Leichtathleten vom SV Wacker Rottleberode am Sonntag,

dem 11.05.2014 von den Bezirksmeisterschaften im Block- und Mehrkampf zurück.



Anna-Maria Happ, Florian Happ, Kim Vanessa Sobania (v. l.)

Als erstes mussten die jüngsten Starter beim Dreikampf antreten. Trotz Wind und Regen stellte Florian Happ gleich zwei neue persönliche Bestleistungen auf und gewann in seiner Altersklasse mit 886 Punkten den Dreikampf mit einem gewaltigen Vorsprung von über 100 Punkten zu seiner Konkurrenz aus Halle. In der AK W 10 war Kim Vanessa Sobania am Start. Mit 1440 Punkten im Vierkampf wurde sie im großen Feld gute Fünfte mit Kontakt zum Sie-

gerpodest.

Schwerer hatte es da schon Anna-Maria Happ in der AK W 12. Sie absolvierte ihren ersten Blockwettkampf. Das waren gleich 5 Disziplinen an einem Tag. Los ging es mit dem gefürchteten Hürdenlauf. Nach nur einer Woche Training reichte es zum 9. Platz.

Mit jeder Disziplin wurden weitere Punkte aufgeholt, sodass am Ende mit 1823 Punkten ein solider 7. Platz zu verzeichnen war.

*Stefan Reinicke*

### Runder Geburtstag eines rührigen DRK-Mitgliedes

Inge Wittkowski ist seit 1995 DRK-Mitglied.

Seit dieser Zeit gehört sie zu den Aktiven des Ortsvereins und bringt sich bei allen Veranstaltungen ein, wo das Rote Kreuz gebraucht wird.

Das sind die Blutspendeaktionen im Ort und gemeinsame Aktivitäten mit Volksolidarität und Freiwilliger Feuerwehr. Besonders ihr Einsatz bei Vorbereitung und Durchführung der Senioren-Weihnachtsfeier ist hervorzuheben.

Nicht zuletzt ist sie die „rechte Hand“ ihres Ehemannes und

Vorsitzenden des Ortsvereins, Hans Wittkowski.

In dieser Funktion ist sie Briefträger und Zusteller des Mitgliedermagazins u. v. a. m. Kürzlich wurde Inge 70 Jahre alt.

Das ist für sie nur ein Datum und noch lange kein Anlass, die Hände in den Schoß zu legen.

Ein herzliches Dankeschön, weiterhin gute Gesundheit und Freude an der DRK-Arbeit, das wünschen wir ihr von Herzen.

*Renate Hoffmann*



## Ortschaft Stolberg (Harz)

### Kleine Geschichten aus der Grundschule Stolberg

#### Das Osterhasenbastelprojekt

Die Kinder der Klasse 4 aus Stolberg haben an einem Bastelwettbewerb teil genommen. Es ging darum einen Osterhasen aus Pappe zu basteln. Er musste mindestens 1,60 m groß sein.

Mit viel Spaß haben wir ihn gebastelt. Er heißt Lolly. Lolly hat den 3. Platz belegt. Wir haben einen Warengutschein im Wert von 100 Euro und 50 Kilogramm Obst gewonnen.



#### Die Lesenacht

In der Grundschule Stolberg fand eine Lesenacht statt. Die Kinder der Klasse 4 haben in der Schule übernachtet. Mit einer leckeren Pizza zum Abendbrot ging es los. Danach haben wir gelesen

und unsere Bücher vorgestellt. Frau Polte konnte vor Sorge nicht schlafen. Die Jungs weckten wir am Morgen mit lauter Musik. Es waren richtige Morgenmuffel. Die Lesenacht war richtig cool.



#### Der Crosslauf

Der Crosslauf fand in Sangerhausen im Friesen Stadion statt. Emelie Petrie, Robin Jäger

und Alexis von Kempfski haben sich für das Finale in Wippra qualifiziert. Kim, Caro



- Ausfertigung -

25.04.2014

**Amtsgericht Sangerhausen**

### Beschluss

#### Terminbestimmung

**8 K 26/13**

Im Wege der Zwangsvollstreckung soll am **Dienstag, 10. Juni 2014, 11:00 Uhr**, im Amtsgericht Markt 3, Saal/Raum Saal 1.25, versteigert werden:

Das im Grundbuch von Stolberg Blatt 52 eingetragene Grundstück

Lfd. Nr.	Gemarkung	Flurstück	Flurstück	Wirtschaftsart und Lage	Größe m <sup>2</sup>
1	Stolberg	6	73/5		194

einschließlich der dazugehörigen Herrschvermerke lfd. Nr. 2, 3. Der Versteigerungsvermerk wurde am 05.07.2013 in das Grundbuch eingetragen. Verkehrswert: 68.000,00 €

#### Objektbeschreibung:

Zweitseitig angebautes nicht unterkellertes, zweigeschossiges Gebäude mit nicht ausgebautem Satteldach (ehemaliges Wohn- und Geschäftshaus mit Laden im Erdgeschoss und Wohnung im Obergeschoss), derzeit als Wohnhaus genutzt.

Ist ein Recht im Grundbuch nicht vermerkt oder wird ein Recht später als der Versteigerungsvermerk eingetragen, so muss der Berechtigte es spätestens im Versteigerungstermin vor der Aufforderung zur Abgabe von Geboten anmelden. Er muss es auch glaubhaft machen, wenn der Gläubiger oder der Antragsteller oder bei einer Insolvenzverwalterversteigerung der Insolvenzverwalter widerspricht. Das Recht wird sonst im geringsten Gebot nicht berücksichtigt und bei der Verteilung des Versteigerungserlöses dem Anspruch des Gläubigers und den übrigen Rechten nachgesetzt.

Es ist zweckmäßig, schon zwei Wochen vor dem Termin eine Berechnung des Anspruchs - getrennt nach Hauptforderung, Zinsen und Kosten - einzureichen und den beanspruchten Rang mitzuteilen. Der Berechtigte kann die Erklärungen auch zur Niederschrift der Geschäftsstelle abgeben.

Wer ein Recht hat, das der Versteigerung des vorbezeichneten Versteigerungsobjekts oder des nach § 55 ZVG mithaftenden Zubehörs entgegensteht, wird aufgefordert, die Aufhebung oder einstweilige Einstellung des Verfahrens zu erwirken, bevor das Gericht den Zuschlag erteilt. Geschieht dies nicht, tritt für das Recht der Versteigerungserlös an die Stelle des versteigerten Gegenstandes.

Das Wertgutachten kann im Amtsgericht Sangerhausen (Zimmer Nr. 2.14) Montag bis Freitag von 9.00 bis 12.00 Uhr, Dienstags außerdem von 14.00 bis 16.30 Uhr eingesehen werden.

Bieter haben sich durch ein gültiges Personaldokument auszuweisen und müssen mit dem sofortigen Verlangen einer Sicherheitsleistung in Höhe von 1/10 des Verkehrswertes im Termin rechnen. Eine Sicherheitsleistung durch Barzahlung ist ausgeschlossen. Die Sicherheitsleistung kann auch durch vorherige Überweisung auf das Konto der Gerichtskasse bewirkt werden, ein Nachweis, dass der Betrag der Gerichtskasse gutgeschrieben ist, muss im Termin vorliegen. Die Überweisung sollte **rechtzeitig** vor dem Termin zu folgender Kontoverbindung veranlasst werden:

Empfänger: Landeshauptkasse Dessau-Roßlau  
 Konto: 810 015 94  
 BIG: MARKDEF1810  
 Bankleitzahl: 810 00000  
 IBAN: DE05810000000081001594  
 Kreditinstitut: Deutsche Bundesbank Fil. Magdeburg  
 Verwendungszweck: 95 4130 111 15-1316-8 K 26/13

**(unbedingt angeben!)**

**Eine Sicherheitsleistung durch Barzahlung ist ausgeschlossen.**

Nähere Angaben zu dem Objekt und weitere Zwangsversteigerungsobjekte im Internet unter [www.zvg-portal.de](http://www.zvg-portal.de) und

[www.zvg.com](http://www.zvg.com)

Christoph

Rechtspfleger



- Ausfertigung - 09.04.2014  
**Amtsgericht Sangerhausen**

## Beschluss

### Terminbestimmung

**8 K 42/12**

Im Wege der Zwangsvollstreckung soll am **Donnerstag, 26. Juni 2014, 10:00 Uhr**, im Amtsgericht Markt 3, Saal/Raum Saal 1.25, versteigert werden:

Das im Grundbuch von Stolberg Blatt 99 eingetragene Grundstück

Lfd. Nr.	Gemarkung	Flur	Flurstück	Wirtschaftsart und Lage	Größe m <sup>2</sup>
2	Stolberg	6	758/0	Wohnbaufläche, Niedergasse 13	135

Der Versteigerungsvermerk wurde am 23.01.2013 in das Grundbuch eingetragen.  
 Verkehrswert: 30.000,00 €

#### Objektbeschreibung:

Das Grundstück ist mit einem älteren Einfamilien-Wohngebäude (Reihenhaus) mit hofseitigem Anbau und zwei Nebengebäuden (Waschküche, Schuppen) bebaut. Die übrige Grundstücksfläche ist Hoffläche. Es besteht keine Zufahrtsmöglichkeit zum Innengrundstück. Alter des Gebäudes: geschätzt 200 Jahre.

Ist ein Recht im Grundbuch nicht vermerkt oder wird ein Recht später als der Versteigerungsvermerk eingetragen, so muss der Berechtigte es spätestens im Versteigerungstermin vor der Aufforderung zur Abgabe von Geboten anmelden. Er muss es auch glaubhaft machen, wenn der Gläubiger oder der Antragsteller oder bei einer Insolvenzverwalterversteigerung der Insolvenzverwalter widerspricht. Das Recht wird sonst im geringsten Gebot nicht berücksichtigt und bei der Verteilung des Versteigerungserlöses dem Anspruch des Gläubigers und den übrigen Rechten nachgesetzt.

Es ist zweckmäßig, schon zwei Wochen vor dem Termin eine Berechnung des Anspruchs - getrennt nach Hauptforderung, Zinsen und Kosten - einzureichen und den beanspruchten Rang mitzuteilen. Der Berechtigte kann die Erklärungen auch zur Niederschrift der Geschäftsstelle abgeben.

Wer ein Recht hat, das der Versteigerung des vorbezeichneten Versteigerungsobjekts oder des nach § 55 ZVG mithaftenden Zubehörs entgegensteht, wird aufgefordert, die Aufhebung oder einstweilige Einstellung des Verfahrens zu erwirken, bevor das Gericht den Zuschlag erteilt. Geschieht dies nicht, tritt für das Recht der Versteigerungserlös an die Stelle des versteigerten Gegenstandes.

Das Wertgutachten kann im Amtsgericht Sangerhausen (Zimmer Nr. 2.14) Montag bis Freitag von 9.00 bis 12.00 Uhr, dienstags außerdem von 14.00 bis 16.30 Uhr eingesehen werden.

Bieter haben sich durch ein gültiges Personaldokument auszuweisen und müssen mit dem sofortigen Verlangen einer Sicherheitsleistung in Höhe von 1/10 des Verkehrswertes im Termin rechnen. Eine Sicherheitsleistung durch Barzahlung ist ausgeschlossen. Die Sicherheitsleistung kann auch durch vorherige Überweisung auf das Konto der Gerichtskasse bewirkt werden, ein Nachweis, dass der Betrag der Gerichtskasse gutgeschrieben ist, muss im Termin vorliegen. Die Überweisung sollte **rechtzeitig** vor dem Termin zu folgender Kontoverbindung veranlasst werden:

Empfänger: Landeshauptkasse Dessau-Roßlau  
 Konto: 81001594  
 Bankleitzahl: 810 00000  
 Kreditinstitut: Deutsche Bundesbank Fil. Magdeburg  
 Verwendungszweck: 954130 111 15-1316-8 K 42/12

**(unbedingt angeben!)**

**Eine Sicherheitsleistung durch Barzahlung ist ausgeschlossen.**

Nähere Angaben zu dem Objekt und weitere Zwangsversteigerungsobjekte im Internet unter [www.zvg-portal.de](http://www.zvg-portal.de)

Michelsson

Rechtspflegerin



## Ortschaft Uftrungen

### Wasserversorger für den Ortsteil Uftrungen

Kommunaler Eigenbetrieb Südharz  
 Hüttenhof 1  
 06536 Südharz  
 Telefon 034653 724960  
 Fax 034653 7249620  
 Trinkwasser-Havarie-Nummer: 0170 1101233

## Was ist wann geöffnet?

**Hainrode**Besenbinderwerkstatt in der Alten Dorfschmiede

Riesenbesen am Schmiedeplatz  
Besichtigung nach Absprache Tel. 034656 30846

Herr Walter Reineberg

Wanderweg „Rund um Hainrode“

Besichtigung einer alten Bergbaupinge

Sport- und Freizeitbereich Förstergarten

Tennisplatz, Bolzplatz, Spielplatz

Naturlehrpfad

Beginnend am Grillplatz

Begegnungsstätte im Pfarrhaus

Nicht nur für Kirchenmitglieder!  
Verleih von Büchern, gemütlichen Kaffeetrinken,  
Kirchenführungen sowie Kinderkirchenführungen mit der „Kirchenmaus“  
Geöffnet immer am Mittwoch 16:00 - 18:00 Uhr  
Anfragen unter Tel. 034656 59410

**Informations- und Wanderstützpunkt**

im Vereinshaus des Heimat- und Naturschutzvereins Hainrode e. V. Hainröder Hauptstraße 38

Auskünfte und Informationen zur Karstregion sowie Besichtigung der Schmiedewerkstatt bitte mit Voranmeldung Tel. 034656 20130

**Roßla**S'ohle Huss - das lebendige Museum

Wilhelmstr. 18, Tel. 034651 2294  
Öffnungszeiten nach Absprache

Bibliothek

Hallesche Straße 68b

Öffnungszeiten:

Dienstag 15:00 - 18:00 Uhr

Postanschrift:

Wilhelmstr. 4

06536 Südharz

**Rottleberode**Seniorentreffpunkt/BegegnungsstätteOT Rottleberode

Jeden Mittwoch, 14.30 Uhr und 14-täglich Dienstag, ab 14.00 Uhr

Streichelzoo

täglich von 10:00 bis 18:00 Uhr

Bibliothek - Neue Straße 3 (Grundschule)

11.06., 25.06. und 16.07.2014 jeweils 14:00 - 18:00 Uhr (Änderungen vorbehalten!)

**Schwenda**Bibliothek

Alte Pfarrgasse 1

Öffnungszeiten: Montag 16:00 - 17:00 Uhr und nach Vereinbarung

Kirche

Führungen sind nach Anmeldung bei Herrn Taube, Alte Pfarrgasse 1, möglich.

**Ufrungen**Schauhöhle Heimkehle**Höhle:**

Öffnungszeiten

Montag geschlossen!

Dienstag - Sonntag

April - September 10:00 - 17:00 Uhr

Während jeder Führung findet eine Lichtershow statt.

Gruppenanmeldungen unter: www.hoehle-heimkehle.de oder Telefon 034653 305

**Gaststätte:**

11:00 - 18:00 Uhr und nach vorheriger Absprache

Tel. 034653 727396

**Stolberg (Harz)**Museum „Alte Münze“

Niedergasse 19, Tel. 034654 85960

**Öffnungszeiten:**

täglich

10:00 - 17:00 Uhr

Museum „Kleines Bürgerhaus“

Rittergasse 14, Tel. 034654 85955

**Öffnungszeiten:**

täglich:

10:00 - 12:00 Uhr

und

14:00 - 17:00 Uhr

Freizeitbad Thyragrotte

Thyratal, Tel. 034654 92110

**Öffnungszeiten:**

täglich

10:00 - 21:00 Uhr

Öffnungszeiten Sauna

Montag - Donnerstag 14:00 - 21:00 Uhr

Freitag bis Sonntag,

Feiertage

10:00 - 21:00 Uhr

Mittwoch Damensauna ab 17:00 Uhr

Josephskreuz

Tel. 034654 85963 und 476

Größtes eisernes Doppelkreuz der Welt - erbaut 1896, 200 Stufen bis zur Aussichtsplattform

**Öffnungszeiten:**

1. Mai - 31. Oktober

Montag - Freitag u. Feiertag von 10:00 - 17:00 Uhr

Samstag, Sonntag von 10:00 - 18:00 Uhr geöffnet.

Bei starkem Regen, Sturm oder Nebel bleibt das Josephskreuz aus Sicherheitsgründen geschlossen.

Ausstellung einer mittelalterlichen Rüstungs- und Waffenschmiede

Verein für mittelalterliche Kunst-, Handwerks- und Schmiedetechnik der freien Ritterschaft zu Stolberg

Rittergasse 11

täglich ab 11:00 Uhr geöffnet

Café Maschinen Museum

Chalet Waldfrieden, Tel. 034654 8090

Öffnungszeiten:

Samstag, Sonntag von 14:00 - 17:00 Uhr

Harz-Informations-Zentrum

Tourist-Information - Ausstellung Biosphärenreservat Karstlandschaft Südharz  
Markt 2

Tel.: Tourist-Info 034654 454 und 19433

Fax: 034654 729

Internet: www.stadt-stolberg.de

**Öffnungszeiten:**

Montag bis Freitag 09:00 - 12:30 Uhr

und 13:00 - 17:00 Uhr

Samstag, Sonntag

Feiertag 10:00 - 12:00 Uhr

und 13:00 - 15:00 Uhr

Offene Stadtführungen, ganzjährig

Samstag und Feiertage 10:00 Uhr, Sonntag 14:00 Uhr ab Markt

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Stolberger Schloß

Öffnungszeiten:

Dienstag - Freitag

täglich

11:00 - 16:00 Uhr

Samstag, Sonntag und an Feiertagen

11:00 - 17:00 Uhr

Montag geschlossen

Tel.: 034654 858880

**Führungen im Schloss**

Jeden Freitagabend, 20:00 Uhr laden wir zur abendlichen Führung ins Schloss ein.

Jeden Samstagnachmittag, 14:00 Uhr laden wir zu einer Schlossführung ein.

Preis pro Person: 4,00 €,

Dauer ca. 1 Stunde

Führungen für Gruppen, auch außerhalb der Öffnungszeiten möglich, bitte anmelden über Tourist-Information Stolberg,

Markt 2, Tel.: 034654 454 und 19433

**Bibliothek**

Niedergasse 22

Öffnungszeiten:

Dienstag

15:00 - 18:00 Uhr

**Erlebnishof „Alte Posthalterei“**

Niedergasse 50

Telefon: 034654 81090

Öffnungszeiten:

täglich von

11:00 bis 17:00 Uhr

Dienstag: Ruhetag

Organisation von Postkutschfahrten, Café mit hausgebackenem Kuchen, Brot aus dem großen Holzbackofen

## Termine und Informationen

# Zfingsten 2014 in Uftrungen



## 07.06. - 09.06.

### Fünfter Radtag im Biosphären- reservat Karstlandschaft Südharz

Auch in diesem Jahr geht es wieder gemeinsam mit dem Olympiasieger, 6-fachen Weltmeister und Botschafter des Biosphärenreservates, Jens Lehmann, mit dem Fahrrad auf eine interessante und schöne Strecke.

Start und Ziel ist in Bennungen. Die Strecke führt über Sittendorf, Kelbra und Roßla wieder nach Bennungen. An ausgewählten Punkten gibt es von Frank Gabriel vom Deutschen Anglerverband und von Mitarbeitern der Biosphärenreservatsverwaltung wissenswerte Informationen.

Die Strecke ist 20 km lang. Es wird mit einer Fahrzeit von 2 Stunden gerechnet.

**Start ist am Samstag, dem 14. Juni 2014, um 10:00 Uhr, in Bennungen am Anglerheim.** Dort sind ausreichend Parkmöglichkeiten. Für das leibliche Wohl sorgt der Angelverein Bennungen.

Wir bitten um Anmeldung bis 28.05.2014 unter:

Biosphärenreservat Karstlandschaft Südharz

OT Roßla,

Hallesche Str. 68a

06536 Südharz

Tel.: 034651 298890

Fax.: 034651 2988999

E-Mail: [poststelle@bioressh.mlu.sachsen-anhalt.de](mailto:poststelle@bioressh.mlu.sachsen-anhalt.de)

de

## FESTGELÄNDE HEERSTALL

Samstag 07.06.

**Soundcheck**

**Die Party- und Tanzband**

EINLASS 19:00 UHR

Live

Sonntag 08.06. 2. UFTRUNGER FLOHMARKT

10:00 UHR MITTELALTERLICHES TREIBEN  
DER NORDMÄNNER VON WIDARS GEFOLGE

**Bogenschießen**

**Ponyreiten**

**Kutschfahrten**

**Drehorgelspieler**

**Lagerfeuer**

**Hüpfburg**



LIVE MUSIK

**Despunsépa**

**Fischwagen**

**Hänchengrill**

**Kaffee und Kuchen**

**Frisches Brot**

**Hot Dog's**

**Eis**

Montag 09.06. 10:00 UHR

TRADITIONELLER UMZUG ZUR SÄNGERWIESE.

„SUFFE UND FRESSE STEHT BEREIT“

INKL. HÜPFBURG

[www.KT-Uftrungen.de](http://www.KT-Uftrungen.de)



## AZweb

Online-Anzeigen-  
System

bequem online  
gestalten • schalten

[anzeigen.wittich.de](http://anzeigen.wittich.de)



# Wichtige Telefonnummern - Wichtige Telefonnummern - Wichtige Telefonnummern

## DRK Sozialstation Sangerhausen

Tel. 03464 54180 oder 541830 oder 541822, Fax 03464 541820  
Wochenendbereitschaftsdienst (Bereich Roßla)  
0176 70077711 oder 03464 905161

**DRK Rottleberode:** 0176 70077706

**DRK Stolberg (Harz):** 034654 10211

## Das Kinder- und Jugendtelefon

**Die Nummer gegen Kummer**

0800 1110333

Sprechzeiten:

Montag - Freitag 15:00 - 19:00 Uhr

## Erziehungs- und Familienberatungsstelle in Sangerhausen

Für den Landkreis Mansfeld-Südharz

Träger: Albert-Schweitzer-Familienwerk e. V.

Straße Glück Auf 41

06526 Sangerhausen

Tel. 03464 572945

## Training und Einzelberatung für Kommunikation und Konfliktbewältigung

Dr. Susanne Billhardt

Dorfstraße 34a, 06536 Südharz

Tel. 034651 32724

Termine nach Vereinbarung

## Ernährungs- und Diätberatung Roßla

H. Seeger, Hallesche Str. 37

Tel.: 034651 32682, Handy: 0170 9610857

Sprechzeiten: Dienstag von 14.00 bis 18.30 Uhr

Beratungstermine nach Vereinbarung

## Öffnungszeiten des Gemeindeamtes im OT Roßla + Bau/Ordnungsamt im OT Rottleberode

Montag geschlossen

Dienstag 9:00 Uhr - 12:00 Uhr und 13:00 Uhr - 18:00 Uhr

Mittwoch geschlossen

Donnerstag 9:00 Uhr - 12:00 Uhr und 13:00 Uhr - 16:00 Uhr

Freitag 9:00 Uhr - 12:00 Uhr

## Sprechzeiten der Ortschaftsbürgermeister in den Ortsteilen

### **Bennungen - Jens Wernecke**

Sprechzeiten: jeden 1. Freitag im Monat von 16.00 bis 18.00 Uhr

u. nach Vereinbarung

Tel. 0151 40539760

### **Breitenstein - Norbert Wolf**

Sprechzeit: Dienstag 16:00 - 18:00 Uhr

Tel. Amt: 034654 412

### **Breitungen - Ullrich Bloßfeld**

Sprechzeit: Mittwoch 16:00 - 17:30 Uhr

Tel. Amt: 034651 2377

### **Dietersdorf - Frank Schrader**

Sprechzeit: Donnerstag 18:00 - 19:00 Uhr

Tel. Amt: 034658 21214

### **Drebsdorf - Regina Lammert**

Sprechzeit: nach Vereinbarung

Tel. Amt: 034656 31620

### **Hainrode - Hans-Ulrich Hilpert**

Sprechzeit: Donnerstag von 17:00 bis 18:00 Uhr

Tel. Amt: 034656 30823

### **Hayn (Harz) - Thomas Grohnert**

Sprechzeit: Mittwoch 18:00 - 19:00 Uhr

Tel.: 034658 21550

## **Kleinleinigungen - Monika Bruder**

Sprechzeit: nach Vereinbarung

Tel. Amt: 034656 30839

## **Questenberg - Gerald Schumann**

Sprechzeit nach telefonischer Vereinbarung

Tel.: 034651 456844

## **Roßla - Axel Heller**

Sprechzeit: im Bürgerhaus, Wilhelmstr. 53

Dienstag von 17.00 bis 18.00 Uhr

nach vorheriger telefonischer Vereinbarung: Tel. 0174 3070480

Tel. 034651 45284 in der Sprechstunde

## **Rottleberode - Frank Hoffmann**

Sprechzeit: jeden 1. + 3. Samstag 10:00 - 12:00 Uhr

Tel. Amt: 034651 38981

Mobil: 0151 11023646

## **Schwenda - E. Ungefroren**

Sprechzeit: Dienstag 19:00 bis 20:00 Uhr

Tel. Amt: 034658 21319

## **Uftrungen - Harald Gebhardt**

Sprechzeit: Mittwoch 16:00 Uhr - 18:00 Uhr

bei der Agrargenossenschaft Uftrungen, Zum Seeberg 10

Tel. 0172 5662184

## **Stolberg (Harz) - Ulrich Franke**

Sprechzeit: Dienstag 15:00 - 18:00 Uhr

Tel. Amt: 034654 859711

## **Wickerode - Nicole Rieche**

Sprechzeit: jede ungerade Kalenderwoche Montag 17:00 - 18:00 Uhr

Tel. priv.: 034651 32248

## **Abwasserversorger für den OT Rottleberode/Stolberg**

Kommunaler Eigenbetrieb Südharz

Hüttenhof 1

Tel.: 034653 7249611

## **Eigenbetrieb Tourismus/Stadtwirtschaft**

Hüttenhof 1 Rottleberode

Tel.: 034653 724960, 7249613, 7249614

## **Notfall-/Störungsnummer für die Straßenbeleuchtung in der Gemeinde Südharz**

während der Dienstzeiten der Gemeinde, Tel.: 0160 1277773

## Landesjagdverband Sachsen-Anhalt e. V.

Nr. 30/2014



SACHSEN-ANHALT

### Veranstaltung „Naturschutz und Jagd“ der Jägerschaft Hettstedt e. V.

Die Jägerschaft Hettstedt e.V. führt am Sonntag, dem 15. Juni 2014, in der Zeit von 10:00 - 17:00 Uhr eine Ausstellung mit dem Thema „Jagd und Naturschutz“ im Landschaftspark Degenershausen, OT Wieserode, Stadt Falkenstein/Harz, durch.

#### Mitwirkende sind:

- 1) Nationalparkverwaltung Hochharz, Bad Harzburg/Wernigerode
- 2) Regionalverband Harz/Quedlinburg (Fachvortrag: Naturpark Mansfeld-Südharz)
- 3) Biosphärenreservat Karstlandschaft Südharz/Roßla (Fachvortrag; Wildkatze im Harz und Harzvorland)
- 4) Förderverein Landschaftspark Degenershausen/Stadt Falkenstein/Harz

#### Gastronomie:

- 1) Landgaststätte „Zum goldenen Stern“/Pansfelde
- 2) Eismobil der Firma Teubert/Quenstedt

#### Inhalt der Ausstellung:

- Anschauungstafeln Natur- und Umweltschutz, Erhaltung von natürlichen Lebensräumen, Biotopgestaltung und Lehrtafeln über Wildtiere,
- Jagdwildtrophäen von einheimischen Wildtierarten
- Präparate von Luchs, weißem Dachs, Wildkatze und Waschbär
- Greifvögelpräparate

#### Besonders für Kinder:

- Spiele mit natur- und umweltverbundenen Inhalte
- Lernortnaturmobil des Landesjagdverbandes Sachsen-Anhalt e. V. und der Jägerschaft Hettstedt e. V.

Ein weiterer Höhepunkt im Landschaftspark Degenershausen am 15. Juni 2014 wird ein Treffen von fünf Chören des Chorkreises Nordharz in der Zeit von 15:00 bis 16:30 Uhr sein.

## Unter dem Thema „Kinder Kinder!“

### ruft der Landesheimatbund Sachsen-Anhalts e. V. zum 3. Literaturwettbewerb in den mitteldeutschen Mundarten Sachsen-Anhalts auf

Mitmachen kann jeder, der in den mitteldeutschen Mundarten (z. B. in Anhaltisch, Mansfeldisch oder Osterländisch) Geschichten schreibt.

Die eingereichten Kurzgeschichten sollten nicht länger als maximal 4 DIN A4 Seiten (maschinenschriftlich) sein. Jede Teilnehmerin/jeder Teilnehmer darf bis zu 3 unveröffentlichte Texte einsenden. Bitte senden Sie die Geschichten jeweils in einem verschlossenen Umschlag mit einer sechsstelligen Kennnummer ohne Angabe Ihres Namens in einem 2. Umschlag mit der Angabe Ihres Namens und der Adresse an:

Landesheimatbund Sachsen-Anhalt e. V.  
Regionalbüro Magdeburg  
Dr. Saskia Luther /Martina Laue  
Steubenallee 2  
39104 Magdeburg  
oder per E-Mail an: magdeburg@lhbsa.de  
Nachfragen können Sie unter 0391 5410764 oder 0391 6756645 oder per E-Mail magdeburg@lhbsa.de sowie

niederdeutsch@ovgu.de.

Eine Fachjury wird die Bewertung der Texte vornehmen und einen

1. Platz (300,00 EUR)
  2. Platz (200,00 EUR)
  3. Platz (150,00 EUR)
- sowie einen Sonderpreis (150,00 EUR) für jugendliche Schreiberinnen/Schreiber vergeben. (Deshalb bitten wir Sie, zur Kennnummer auch Ihr Alter anzugeben.)

Einsendeschluss ist der 15.07.2014

Die Schreiberinnen/Schreiber sind mit einer eventuellen Veröffentlichung Ihrer eingereichten Texte einverstanden.

Wir freuen uns auf Ihre Geschichten!

Die Preisverleihung wird am 10. Oktober 2014, um 14.00 Uhr, in der Abteilung Dessau-Roßlau des Landeshauptarchivs Sachsen-Anhalt, Heidestr. 21 (Alter Wasserturm) stattfinden. Der Literaturwettbewerb wird durch das Land Sachsen-Anhalt gefördert.

## Bürgerberatungstag der Landesbeauftragten

- **Anträge nach den SED-Unrechtsbereinigungsgesetzen:** Strafrechtliche, Verwaltungsrechtliche, Berufliche Rehabilitation
- **Monatliche Zuwendung „Opferrente“**
- **Kinderheime**
- **Anträge nach sowjetischer Inhaftierung/Internierung**
- **Anträge auf Akteneinsicht in die Unterlagen des Staatssicherheitsdienstes** (Personalausweis erforderlich)

Di., 17.06.,

9.30 - 16.30 Uhr, in der Gemeinde Südharz,

OT Stolberg, Rathaus,  
Markt 1, 06547 Stolberg (Harz)

Veranstalter:

Landesbeauftragte für die Unterlagen  
des Staatssicherheitsdienstes der ehemaligen DDR in Sachsen-Anhalt,  
Klewitzstraße 4, 39112 Magdeburg,  
Tel.: 0391 567-5051, Fax: 0391 567-50 60.

#### Hintergrundinformationen:

Nach den erfolgreichen und gut besuchten Beratungstagen des vergangenen Jahres, wird das Angebot einer individuellen und unterstützenden Beratung für betroffene Bürgerinnen und Bürger fortgeführt. Bereits seit mehreren Jahren nehmen durchschnittlich 40 Besucher die Termine wahr, weshalb eine rege Nachfrage erwartet wird.

Menschen, die wohnortnah eine individuelle Beratung suchen, haben die Gelegenheit eine solche bei der nächsten Sprechstunde zu nutzen. Die Mitarbeiter des Landesbeauftragten ermöglichen am Beratungstag Anträge auf Akteneinsicht und führen Beratungen zur Antragsstellung durch. Hierzu ist es erforderlich, den Personalausweis vorzulegen. Unterstützt werden die Beratungstage von der Stiftung zur Aufarbeitung der SED-Diktatur. Das Beratungsangebot ist an Menschen gerichtet, die noch lange nach dem erlittenen Unrecht durch den SED-Staat in vielfältiger Weise darunter leiden, insbesondere:

- zu Unrecht Inhaftierte,
- von Zersetzungmaßnahmen durch den DDR-Staatssicherheitsdienst Betroffene,
- durch Repressalien in Beruf oder Ausbildung beschädigte Personen,
- Betroffene, die Eingriffe in Eigentum und Vermögen erlitten haben,

- Verschleppte und deren Angehörige, Hinterbliebene und Angehörige von Opfern,
- Personen, die nach Akteneinsicht eine Retraumatisierung erlitten haben
- Angehörige von offiziellen und inoffiziellen Mitarbeitern des MfS

Zur Minderung der Folgen von SED-Unrecht wurden durch den Bundestag drei Rehabilitierungsgesetze beschlossen, die sich auf die strafrechtliche, verwaltungsrechtliche und berufliche Rehabilitation ehemaliger DDR-Bürger beziehen.

Die strafrechtliche Rehabilitation für Betroffene ist möglich, wenn sie aufgrund politischer Verfolgung oder sachfremden Zwecken verurteilt oder außerhalb einer gerichtlichen beziehungsweise behördlichen Anordnung zur Freiheitsentziehung benötigt wurden. Ab 180 Tagen Haftzeit gibt es eine einkommensabhängige besondere Zuwendung für Haftopfer.

Zudem besteht ein Anspruch auf berufliche Rehabilitation, zum Beispiel bei Arbeits- oder Studienplatzverlust aus politischen Gründen, als Ausgleich eventueller Nachteile in der Rentenversicherung. Dadurch kann als Folgeleistung unter bestimmten Voraussetzungen eine monatliche Ausgleichszahlung erfolgen.

## Tag der Regionen

### ... Wurzeln in einer globalisierten Welt

Das Netzwerk Zukunft Sachsen-Anhalt e. V. und das bundesweite Aktionsbündnis rufen zur Beteiligung am „Tag der Regionen“ 2014 auf. Die diesjährigen Aktionswochen zwischen dem 26. September und dem 12. Oktober stehen unter dem Motto „Aus Liebe zur Region – denken, handeln und genießen“.

Die Aktionswochen werben für die Stärken der Regionen und regionale Kreisläufe: Angemeldet werden können Veranstaltungen, bei denen regionale-nachhaltige Produkte, Handwerk, Dienstleistungen und Kultur oder regionales Engagement im Mittelpunkt stehen.

#### Worum geht es?

Nicht zuletzt durch die wiederholten Lebensmittelskandale ist das Interesse der Verbraucher an Regionalität und regionalen Produkten in den vergangenen Jahren stetig gewachsen. Regionale Produkte sind in der Verbrauchervorstellung vor allem frische Landwirtschaftsprodukte, bei denen die Nähe zwischen regionalen Anbietern und Konsumenten Transparenz und Vertrauen schafft. Doch auch regionale Wirtschaftskreisläufe im Handwerk, eine lebendige Regionalkultur und soziale Initiativen für ein gemeinsames Engagement in den Regionen tragen zu einer nachhaltigen Entwicklung der Regionen bei. Durch den Erhalt und die Förderung regionalwirtschaftlicher Strukturen können Arbeitsplätze und somit Einkommen in einer Region gefestigt und unnötige Transporte vermieden werden. Dies, eine ausreichende Daseinsvorsorge und der soziale Zusammenhalt tragen insbesondere in ländlichen Regionen dazu bei, die Lebensqualität zu sichern und Menschen Bleibeperspektiven zu geben.

Die von Vereinen initiierte bundesweite Kampagne „Tag der Regionen“ rückt diese Aspekte in den Blick und lädt nachhaltig und regional wirtschaftende Betriebe aus Handwerk, Landwirtschaft und Umwelt, Tourismus und Gastronomie einerseits, Kirchen, Kultureinrichtungen und andere Initiativen andererseits dazu ein, den Aktionstag zu nutzen, um ihre Beiträge für die Entwicklung der

Region bekannt zu machen. Zu den Kriterien für Veranstaltungen.

Bundesweit werden wieder um die tausend Veranstaltungen erwartet. Die Veranstalter melden Betriebsführungen, Hof-, Dorf oder Stadtfeste, Regional- und Umweltmärkte, Exkursionen, Vorstellungen von Nahversorgungsangeboten, Kochveranstaltungen und vieles mehr zum Tag der Regionen an. In den vergangenen Jahren fanden bis zu 140 Veranstaltungen in Sachsen-Anhalt statt.

**Sachsen-Anhalt: Selketal und Elstertal stehen 2014 im Mittelpunkt der Aktionswochen**

Der Auftakt der Aktionswochen 2014 in Sachsen-Anhalt findet am 27. September als Hoffest rund um den Waldgasthof Selketal im Harz statt. Ganz im Sinne des Aktionstages hat sich Familie Klock um die Auftaktveranstaltung beworben, weil sie das Selketal insgesamt fördern will und lädt Direktvermarkter und Vereine aus der Region dazu ein, sich zu beteiligen. Familie Klock sucht noch Helfer für die landesweite Auftaktveranstaltung (Interessierte melden sich bitte möglichst bald unter Tel. 039484 2715).

„10 Jahre Weinroute Weiße Elster“ heißt es bei der zentralen Veranstaltung zum „Tag der Regionen“ ganz im Süden des Landes am 3. Oktober. Mehrere Direktvermarkter an der Weinroute laden dort gemeinsam zum Abradeln der Route ein. Die beteiligten Betriebe erwarten ihre Gäste an diesem Tag mit offenen Höfen und kulinarischen Angeboten.

#### Anmeldung

Melden Sie Ihre Veranstaltungen unter [www.tag-der-regionen.de](http://www.tag-der-regionen.de) an. Bis zum 10. August angemeldete Veranstaltungen erscheinen automatisch im Programmheft für Sachsen-Anhalt.

#### Weitere Informationen:

Koordination „Tag der Regionen“ Sachsen-Anhalt Netzwerk Zukunft Sachsen-Anhalt e. V., Anke Schulze-Fielitz Olvenstedter Straße 10 39108 Magdeburg Tel. 0391 543381 [agenda@kosa21.de](mailto:agenda@kosa21.de) [www.tag-der-regionen.de](http://www.tag-der-regionen.de) [www.kosa21.de](http://www.kosa21.de)



**1. Juni auf dem Hüttenhof Kindertag**

- ab 10.00 Uhr Kleiner Löschangriff der Kinderfeuerwehr
- ab 12.00 Uhr Mittagessen, Nudeln mit Tomatensauce und leckerem vom Grill
- ab 13.00 Uhr Schauübung der Jugendfeuerwehr
- ab 14.00 Uhr Große Kindertagsfeier
- ca. 14.30 Uhr Kulturprogramm der Kinder der ITE „Thyra-Kids“

Kaffe und Kuchen




Hellmühlhütten  
Papierschöpfen  
Hüpfburg  
Kinderschulke  
„Das Burgvik aus Quodlinburg“  
Mittelalterliche Kinderanimation mit Herald  
Glückrad  
Elektroautos  
und vielem mehr



#### Amtsblatt der Gemeinde Südharz

- Herausgeber, Gesamtherstellung, Druck und Verlag:  
Verlag + Druck LINUS WITTICH KG,  
04916 Herzberg, An den Steinenden 10,  
Telefon (0 35 35) 4 89-0, Telefax: (0 35 35) 4 89-1 15,  
Fax-Redaktion (0 35 35) 489-1 55  
- Geschäftsführer Andreas Barschtipan

- Verantwortlich für den amtlichen Teil:  
Bürgermeister Herr Rettig

- Verteilung:  
An alle zur Gemeinde Südharz gehörenden, erreichbaren Haushalte und im Büro der Gemeinde Südharz OT Roßla.

- Anzeigenberater:  
Frau Smykalla, Funk: 01 71/4 14 40 18  
Telefon: (03 42 02) 34 10 42, Telefax: (0 35 35) 48 92 42  
[www.wittich.de/agn/herzberg](http://www.wittich.de/agn/herzberg)

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z. z. gültige Anzeigenpreisliste.  
Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzel Exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche insbesondere aus Schadenersatz sind ausdrücklich ausgeschlossen.

## Tag der offenen Tür - am 21. Juni 2014



Zum „Tag der offenen Tür“ lädt die Grundschule „Thyratal“ Rottleberode am Samstag, 21. Juni 2014, von 10.00 Uhr

bis 14.00 Uhr, alle interessierten großen und kleinen Leute ein, die die Schule kennen lernen wollen.

Die Gäste erwarten vielfältige Angebote, z. B. Führungen durch das imposante Schulgebäude, Geschicklichkeitsspiele und eine Sprechstunde mit Meisterdetektiv „Sherlock Holmes“.

Die SchülerInnen, das Lehrerkollegium und der Förderverein der Grundschule „Thyratal“ Rottleberode freuen sich auf Ihren Besuch.

### Programm

#### Flur

10:00 Uhr

#### >TOMBOLA<

Förderverein der GS „Thyratal“ Rottleberode

10:00 Uhr

#### Quiz

Sparkasse Mansfeld-Südharz, Zweigstelle Rottleberode

11:00 Uhr - 11:15Uhr

Musikschule „Fröhlich“, Frau Reineberg

#### Cafeteria

Für Ihr leibliches Wohl sorgen der Förderverein, die Elternvertretung sowie das Küchenteam „Ingrids Küchenservice“.

Führungen durch das Schulhaus, Frau Zeumer

#### Tag der offenen Tür

ab 10:00 bis 14:00Uhr

#### Workshops

- Basteln/Textiles Gestalten
- Spiel und Spaß
- Geschicklichkeitsspiele (Freiwillige Feuerwehr Rottleberode)
- PC-Lernspiele
- Lesespaß in der Bibliothek
- „**Sherlock Holmes**“
  - Sprechstunde mit Meisterdetektiv Sherlock Holmes“
  - Ausbildung von kleinen Detektiven

Agentur Schutzengel - Ein Projekt des Servicevereins der IPA für Polizeigeschichte und Prävention e. V.

Einen **Raumplan** finden Sie an den Flurtüren.

- Präsentation von Schülerarbeiten aus dem Schuljahr 2013/2014

## Informationen der Vereine

### Harzschützenverein 1990 Dietersdorf e. V.

Der Vorstand des Harzschützenverein 1990 Dietersdorf e. V. gratuliert seiner Schützenschwester, die im Juni Geburtstag hat und wünscht alles Gute, viel Gesundheit und Gut Schuss

02.06. Heidi Alig zum 70. Geburtstag

Der Vorstand des Harzschützenverein 1990  
Dietersdorf e. V.

### Einladung zur Jahreshauptversammlung der Jagdgenossenschaft Hayn

Am 11.06.2014, um 19.30 Uhr, lädt der Vorstand der Jagdgenossenschaft Hayn alle Mitglieder zur diesjährigen Jahreshauptversammlung in das Gasthaus „Zur Schenke“ in Hayn recht herzlich ein. Bitte die aktuelle Bankverbindung mit IBAN und BIC mitbringen, damit die Auszahlung der Jagdpacht erfolgen kann.

#### Tagesordnung:

1. Rechenschaftsbericht
2. Kassenbericht
3. Sonstiges

### Jagdgenossenschaft Hainrode

#### Einladung zur Jahreshauptversammlung der Jagdgenossenschaft Hainrode

Die Jagdgenossenschaft Hainrode lädt zur Jahreshauptversammlung **am Donnerstag, dem 05.06.2014** in die Gaststätte „Zur Ellerbachstube“ in Hainrode recht herzlich ein. Beginn der Beratung ist auf **19.00 Uhr** festgelegt.

#### Tagesordnung:

1. Begrüßung
  2. Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Ladung
  3. Rechenschaftsbericht des Vorsitzenden
  4. Kassenbericht
  5. Bericht des Kassenprüfers
  6. Diskussion
  7. Entlastung des Vorsitzenden u. des Vorstandes
  8. Bericht der Jägerschaft zum vergangenen Jagdjahr
  9. Vorschläge und Beschluss zur Verwendung der Jagdpacht
  10. Schlusswort des Vorsitzenden
- Stimmberechtigt sind die Grundstückseigentümer oder die von ihnen bevollmächtigten Vertreter.

*B. Schwarzbach*  
Vorsitzender

### Der Vorstand des Kleingartenvereins

#### „Goldene Aue Roßla e. V.“

gratuliert allen Mitgliedern die im Juni Geburtstag haben. Wir wünschen Ihnen alles Gute, viel Glück und Gesundheit für das neue Lebensjahr.

- |        |                   |
|--------|-------------------|
| 01.06. | Ronny Fuhrmann    |
|        | Karl-Heinz Riegel |
| 03.06. | Klaus Raback      |
| 06.06. | Nadine Mainusch   |
| 11.06. | Ute Koch          |
| 13.06. | Günther Härtel    |
| 21.06. | Daniel Burkert    |
| 27.05. | Beate Fuhrmann    |
| 28.06. | Stefanie Fuhrmann |



## Der Förderverein informiert zur UNESCO-Anerkennung des Biosphärenreservats

Im Südharz gibt es mehrere Schutzgebietskategorien, die verschiedene Dinge schützen: Naturpark und Landschaftsschutzgebiet schützen die Landschaft als Erholungsraum für den Menschen, dabei wird darauf geachtet, dass z. B. kein schöner Blick verbaut wird. Naturschutzgebiete schützen tatsächlich die Natur, also die Tiere, Pflanzen und Lebensräume. Und in den europäischen Schutzgebieten, den FFH-Gebieten, wird streng darauf geachtet, dass sich die Zustände der geschützten Arten und Lebensräume nicht verschlechtern.

Für einen Schutz ist es notwendig, Regeln aufzustellen, die von allen befolgt werden müssen. Deshalb sind in den Verordnungen, also in den rechtlichen Grundlagen für diese Schutzgebiete, die Dinge aufgelistet, die erlaubt oder verboten sind.

Dadurch kann es durchaus zu Einschränkungen, z. B. bei der landwirtschaftlichen Bearbeitung bestimmter Lebensräume oder zu Vorgaben für die Bebauung kommen. Was erlaubt ist, regeln zum einen die Verordnungen, zum anderen aber auch das Bundesnaturschutzgesetz, das Naturschutzgesetz des Landes Sachsen-Anhalt und weitere Gesetze. Im Rahmen einer Antragstellung, z. B. für eine Industrieansiedlung, wird die zuständige Behörde, die Untere Naturschutzbehörde, all diese Vorgaben prüfen und danach entscheiden.

Das Biosphärenreservat Karstlandschaft Südharz hat eine Allgemeinverfügung als rechtliche Grundlage, da es vor 2010 ausgewiesen wurde und das damals gültige Naturschutzgesetz Biosphärenreservate durch Allgemeinverfügung rechtlich sicherte. Würde es heute ausgewiesen werden, bekäme es eine Verordnung. In der Allgemeinverfügung wird

die Tatsache beschrieben, dass es ein Biosphärenreservat im Südharz gibt. Es sind die Grenzen dargestellt und es wird deutlich gemacht, dass innerhalb des Biosphärenreservats die Schutzziele mit den Verordnungen der anderen Schutzgebietskategorien erfüllt werden. Die Allgemeinverfügung enthält keine Verbote und kann daher nicht einschränken!

Die Idee, in Biosphärenreservaten einmalige Landschaften durch das Wirken des Menschen zu erhalten, stammt von der UNESCO. Deshalb ist es auch im Südharz Ziel, die Anerkennung der UNESCO für das Biosphärenreservat zu erhalten. Dafür muss ein Antrag bei dem zuständigen Komitee eingereicht werden. Mit der Anerkennung wird sich der Status von „Biosphärenreservat“ zu „UNESCO-Biosphärenreservat“ ändern. Damit hängen keine andere Form der rechtlichen Sicherung und kein Zustandekommen von Verboten oder Einschränkungen zusammen.

Einschränkungen mit gesetzlicher Grundlage kann es durch die geltenden Verordnungen der Schutzgebiete und die Naturschutzgesetze geben. Diese bleiben bestehen - mit oder ohne Biosphärenreservat - und auch ein Minister der Landesregierung kann bestehende gesetzliche Grundlagen nicht ignorieren oder Betriebe vor deren Auswirkungen schützen.

Es lässt sich kein Zusammenhang zwischen einem Biosphärenreservat, seiner UNESCO-Anerkennung und wirtschaftlichen Einschränkungen im Südharz herstellen. Ein UNESCO-Biosphärenreservat hat keine wirtschaftlichen Einschränkungen zur Folge, sondern möchte eine positive Entwicklung der Region - einschließlich der Wirtschaft - unterstützen.

## Einladung zur Jahresmitgliederversammlung der Jagdgenossenschaft Roßla

Der Jagdvorstand der Jagdgenossenschaft Roßla lädt die Mitglieder der Jagdgenossenschaft Roßla (das sind die Flächeneigentümer in den Gemarkungen Roßla und Dittichenrode) zu der am

**Freitag, dem 13. Juni 2014 um 18.00 Uhr  
im Schulungsraum des Feuerwehrgerätehauses der  
FF Roßla**

in der Gemeinde Südharz/OT Roßla - Breitungstr. 2b stattfindenden Jahresmitgliederversammlung für das Jagdjahr 2013/14 recht herzlich ein.

Alle Jagdgenossen — die Flächeneigentümer — werden gebeten, ihre Teilnahme doch bitte zu ermöglichen.

*gez. Klaus Burde  
Vorsitzender der  
Jagdgenossenschaft Roßla*

## Jahresmitgliederversammlung der Jagdgenossenschaft Roßla

**am Freitag, dem 13. Juni 2014, um 18.00 Uhr  
im Gerätehaus der Freiwilligen Feuerwehr Roßla**

### Tagesordnung:

1. Begrüßung und Eröffnung durch Versammlungsleiter
2. Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und der Beschlussfähigkeit
3. Verlesen der Tagesordnung
4. Abstimmung über die Tagesordnung
5. Wahl des Sitzungspräsidiums - (Vorsitzender, stellv. Vorsitzende, 1. Beigeordneter, Bürgermeister, Pfarrer, Schriftführer)
6. Bericht des Vorstandes - Vorsitzender: Herr Klaus Burde
7. Kassenbericht des Vorstandes - Kassenwart: Herr M. Kirchhof
8. Berichte der Kassenprüfung  
Kassenprüfer: Herr Gerd Böbenroth und Herr Dr. Ulrich Räcke
9. Diskussion zu den Tagesordnungspunkten 6-8
10. Entlastung des Vorstandes für das Jagdjahr 2013/14
11. Beschlussfassung - Beschlussempfehlung des Jagdvorstandes zur Verwendung des Reinertrages aus der Jagdverpachtung
12. Schlusswort des Vorsitzenden der Jagdgenossenschaft Roßla

**Alle Mitglieder der Jagdgenossenschaft Roßla - die Flächeneigentümer in den Gemarkungen Roßla und Dittichenrode - sind zur Jahresmitgliederversammlung für das Jagdjahr 2013/14 herzlich eingeladen und werden gebeten, ihre Teilnahme doch bitte auch zu ermöglichen.**

*gez.  
Klaus Burde - Vorsitzender  
der Jagdgenossenschaft Roßla*

## Pressemitteilungen

### Die Agentur für Arbeit erweitert ihren elektronischen Service

Der elektronische Service zur Beantragung von Arbeitslosengeld wurde entscheidend weiterentwickelt. Kunden, die Arbeitslosengeld beantragen wollen, können den online ausgefüllten Antrag ab sofort direkt in elektronischer Form an die Agentur für Arbeit übermitteln.

Ein weiterer Service bietet den Kunden der Agentur für Arbeit die Möglichkeit, sich online aus der Arbeitsvermittlung oder der Berufsberatung abzumelden. Darüber hinaus kann eine geplante Ortsabwe-

senheit online beantragt werden.

Der Nutzer wird im gesamten elektronischen Service-Angebot unterstützt, z. B. durch feldbezogene Hinweis- oder Hilfetexte oder durch spezialisierte Ansprechpartner, die über eine gebührenfreie Hotline erreichbar sind.

Die eingegebenen Daten werden über einen gesicherten Kanal übermittelt. Alle notwendigen Formulare sind auf der Internetseite der Agentur für Arbeit unter [www.formular.arbeitsagentur.de](http://www.formular.arbeitsagentur.de) aufrufbar.



### Lehrgang für Führerscheinbewerber

Der DRK Kreisverband Sangerhausen e. V. führt Lehrgänge für Führerscheinbewerber und Interessierte durch. Schwerpunkt sind lebensrettende Sofortmaßnahmen und praktische Übungen. Daher bitte bequeme Kleidung tragen.

Samstag, 07.06.2014 von 08.00 bis 14.30 Uhr

Ort: DRK Seniorenzentrum „Kyffhäuserblick“  
~Schulungsraum~  
Wilhelm-Koenen-Straße 35  
06526 Sangerhausen

Der Lehrgang wird von der Führerscheinstelle anerkannt. Anmeldungen bitte unter der Rufnummer: Tel. 03464 6120

Kreisverband Sangerhausen e.V. Vorstand



### Deutsches Rotes Kreuz

Begegnungsstätte Sangerhausen Tel. Nr. 03464 /541821  
06526 Sangerhausen, Wilhelm-Koenen-Str. 35

Datum	Uhrzeit	Veranstaltung
02.06.2014	14.00 - 16.00 Uhr	Treffen der Handarbeitsgruppe
03.06.2014	14.00 - 16.00 Uhr	Infoveranstaltung „Aktion Stromspar - Check“
10.06.2014	14.00 - 16.00 Uhr	Wir plaudern!
16.06.2014	14.00 - 16.00 Uhr	Treffen der Handarbeitsgruppe
17.06.2014	14.00 - 16.00 Uhr	Spiele - Nachmittag
23.06.2014	14.00 - 16.00 Uhr	Wir treffen uns zum Kaffeeklatsch
24.06.2014	14.00 - 16.00 Uhr	Gemütliches Beisammensein
30.06.2014	14.00 - 16.00 Uhr	Geburtstagsfeier des Monats

### Deutsches Rotes Kreuz

Begegnungsstätte Kelbra, Mauer Str. 1a in  
06537 Kelbra, Tel.-Nr. 034651 6320

Datum	Uhrzeit	Veranstaltung
03.06.2014	14.00 - 16.00 Uhr	Gesprächsrunde
05.06.2014	14:00 - 16:00 Uhr	Gesprächsrunde
10.06.2014	14:00 - 16:00 Uhr	Gedächtnistraining
12.06.2014	14.00 - 16.00 Uhr	Gedächtnistraining
17.06.2014	14.00 - 16.00 Uhr	Spielenachmittag
19.06.2014	14.00 - 16.00 Uhr	Spielenachmittag
24.06.2014	14.00 - 16.00 Uhr	Geburtstagsfeier des Monats
26.06.2014	14.00 - 16.00 Uhr	wegen Weiterbildung geschlossen

Anzeigen



- Orts- und stadtteilbezogene, tagesaktuelle Informationen aus Vereinen, Institutionen und Unternehmen
- crossmedial
- Geschäftsanzeigen
- Privatanzeigen
- Branchenbuch
- Bannerwerbung
- Veranstaltungskalender
- Links zu kommunalen Diensten
- Wettervorschau
- weitere nützliche Informationslinks

alles TAGESAKTUELL  
MONTAG – SONNTAG

[www.localbook.de](http://www.localbook.de)

### Kinderleicht zum fertigen Printprodukt.

LW-flyerdruck - Ihre Online-Druckerei mit dem Extraservice.

Beraten. Gestalten. Drucken.  
Alles online unter  
[www.LW-flyerdruck.de](http://www.LW-flyerdruck.de)



**LW-flyerdruck.de**

Der einfache Weg zum Druck

**Info für unsere Leser**

VERLAG + DRUCK LINUS WITTICH  
Heimat- und Bürgerzeitungen

Ihre persönliche Ansprechpartnerin für:

- **Geschäftsanzeigen**
- **Infobroschüren**
- **Beilagen-Werbung**
- **Flyer**



**Kontakt  
Rita Smykalla**

Mobil: (01 71) 4 14 40 18  
Telefon: (03 42 02) 34 10 42  
Telefax: (0 35 35) 48 92 42  
rita.smykalla@wittich-herzberg.de

Verlag + Druck LINUS WITTICH KG  
An den Steinenden 10 · 04916 Herzberg (Elster)

**Urlaub mit den Ambiente Privathotels**  
Bei Buchung angeben: **WVS-0514-RKW**

AMBIENTE Privathotels

**Rennsteig Wandertage... Neustadt im Thüringer Wald**




Anreise bis 22.12.2014  
4 Tage (3 Nächte) im DZ inklusive:

- » 1x Begrüßungsgetränk
- » 3x Schlemmer-Frühstücksbuffet
- » 3x Abendessen vom Themenbuffet
- » 1x geführte Wanderung inkl. Kaffee & Kuchen (Di. oder Sa.)
- » freie Nutzung von Schwimmbad und Dampfsauna
- » kostenfreie Vorführung in der Glasbläserei CIPIN (Mo. - Fr.)

VL-Nacht inkl. HP € 40,- p. P.

Buchungsservice: ☎ 036781 / 440  
info@rennsteighotel-kammweg.de  
www.rennsteighotel-kammweg.de

€ 139,-  
p. P. im DZ

Veranstalter: Elfte-Immobilien-Grundstück-Entwicklungsgesellschaft-Leipzig mbH & Co. KG • Petersstraße 32/34 • D-04109 Leipzig

Für alle Reisen gilt: Termine buchbar ab sofort und nach Verfügbarkeit, Feiertage ausgeschlossen! Eigene Hin-/Rückreise. Preise exklusive Kurtaxe. Programmänderungen vorbehalten. Einzelzimmerzuschlag, Kinderermäßigung und Verlängerungsnächte auf Anfrage. Kreditkartenzahlung gegen Gebühr. Komplementär: Koch Verwaltungs GmbH • Petersstraße 32/34 • D-04109 Leipzig / Geschäftsführer N. Smirnov

*Wir nehmen Abschied*

*Der Tod ist die Heirat mit der Seele mit der Ewigkeit.*

*Ein Mensch ist nicht tot, solange er in unserem Herzen weiterlebt.*



**Herzlichen Dank**

sagen wir allen, die mit uns Abschied nahmen, für die tröstenden Worte, gesprochen oder geschrieben, für einen Händedruck, wenn Worte fehlten, für die große Anteilnahme und das letzte Geleit.

In stiller Trauer  
**Helga Schmidt geb. Prinzler**  
**die Kinder Veronika und Jürgen Schmidt**  
sowie alle Anverwandten



*Bruno Schmidt*  
\* 26.08.1930 † 02.05.2014

Breitenstein, im Mai 2014

# Ostdeutscher Rosengarten Forst (Lausitz) ...



„Parken“ Sie doch hier!

## Wann haben Sie das letzte mal so richtig „geparkt“?

Mit ausgedehnten Spaziergängen, einem gepflegten Menü im Ambiente historischer Gartenarchitektur, begleitet von Duft und Farbenvielfalt unzähliger Blüten eines Meeres zehntausender Rosen...? Dann besuchen Sie doch einmal den Südosten Brandenburgs, den Ostdeutschen Rosengarten in Forst (Lausitz).

Erleben Sie mehr als 100 Jahre Rosenträume an der Neiße: Auf 17 Hektar blühen Zehntausende Rosen in mehr als 950 Sorten, umrahmt von kunstvoll gefertigten Skulpturen, Pergolenhöfen und romantischen Wasserspielen. Neben botanischen Kostbarkeiten, wie grüner oder schwarzer Rose, Stacheldraht- oder Moosrose bietet allein der Neuheitengarten derzeit rund 300 Neuheiten der bekanntesten Rosenschulen Deutschlands!

Der Ostdeutsche Rosengarten gehört mittlerweile zu „Deutschlands schönsten Parks“ und war zu seinem 100. Jubiläum eine grandiose Kulisse für die DEUTSCHE ROSENSCHAU 2013.

Die attraktive Parkanlage ist ganzjährig ein zauberhafter Ort für Hochzeiten, Familienfeiern oder erholsame Spaziergänge. Kulturelle Veranstaltungen, exzellente Gastronomie oder der Kinderspielplatz „Dornröschenpark“ laden ein.

## Der Tipp: Rosengartenfesttage vom 27. – 29.06.2014!

Der Freitag lädt ein mit der Eröffnung einer bezaubernden Schnittrosen-Hallenschau, präsentiert die Krönung der 25. Forster Rosenkönigin, bietet „Theater open air“ und geht über in einen phantasiereichen nächtlichen Romantikpark: Lustwandeln zu dezenter Musik - in der Szenerie tausender Rosen und illuminiertester Gartenarchitektur!

Der Samstag bietet die beliebte „Nacht der 1000 Lichter“: Tausende Teelichter säumen die Wege, Illuminationen und ein grandioses Höhenfeuerwerk tauchen den Park in ein Meer von Licht und Farben... Bunte Bühnenprogramme runden das Wochenende kulturell ab.

## Wie wäre es mit einer Führung?

Egal ob Liebhaber-, fachbotanischer oder barrierefreier Rundgang: Erleben Sie den Park einmal ganz anders und erfahren Sie mehr, als Sie sehen! Das gilt übrigens auch für Kindergruppen.

Empfehlenswert für ganz individuelle Planungen sind die Angebote „Romantische Nachtführung“ oder „Vivo Rosa – ein romantischer Tag mit Rosen“, sozusagen Ihr persönlicher VIP-Status.

Buchungen, Tipps, Tickets oder Souvenirs erhalten Sie gern über die Touristinformation oder im Internet.

## Für alle Fragen und Planungen:

### Touristinformation Forst (Lausitz)

Tel.: (0 35 62) 66 90 66  
www.forst-information.de  
forst-information@t-online.de

### Ostdeutscher Rosengarten

Wehrinselstraße 42  
03149 Forst (Lausitz)  
www.rosengarten-forst.de  
www.forst-lausitz.de

### Öffnungszeiten Parkteil Rosenpark:

Mai – September: 09.00 – 19.00 Uhr

Oktober – April: 09.00 – 17.00 Uhr

(im Sommer eintrittspflichtig, Hunde nicht erlaubt)

### Parkteil Wehrinsel & Restaurant:

Ganzjährig geöffnet

Ausreichend PKW- und Bus-P direkt am Objekt, Bahn- und Busanschluss, Restaurant & Café „Rosenflair“, Park barrierefrei

## Veranstaltungstipp:

### Rosengartenfesttage 27.06. – 29.06.2014

www.rosengarten-forst.de

### Romantische Nachtführung

(Nur auf Voranmeldung!)

20.06., 04.07., 11.07., 25.07., 08.08.,

22.08., 06.09. und 05.09.2014

www.forst-information.de

### Vivo Rosa – ein romantischer Tag mit Rosen!

Buchung individueller Termine!

www.forst-information.de

